

PAMPLONA, JUEVES 25 FEBRERO DE 1932.—Apartado 29.

SI LOS GOBIERNOS QUISIERAN

Un medio eficaz para evitar las guerras

La Gran Bretaña, los Estados Unidos, Francia, Alemania e Italia se han dirigido mancomunadamente al Japón y a China para instarles a cesar la lucha y a zanjar pacíficamente sus diferencias. Estas cinco naciones representarían una gran movilización de la opinión mundial si a la vez se tomase las medidas conducentes a hacerla efectiva. Por otra parte, su poder para privar a los beligerantes de todo auxilio financiero —según ha observado el caudillo laborista Lansbury en el Parlamento británico— sería inmenso si sólo quisieran ejercerlo.

Pero hay además otros medios por los cuales ese grupo de naciones podría detener casi en el acto cualquier conflicto armado importante de tipo moderno, sobre todo si con gestiones inteligentes lograran la cooperación de Rusia y de algunos países —más actualmente representado en la Conferencia de Ginebra—, que poseen ciertos productos minerales indispensables.

En los archivos de los ministerios de todos los gobiernos que tomaron parte como aliados en la Gran Guerra, figuran los pomponeros completos de los organismos que funcionaron con tanta eficacia, especialmente durante los últimos 18 meses de la contienda en el control de todas las primeras materias esenciales al suministro de pertrechos bélicos. Esos organismos actuaron con tal eficacia y silencio, que muchas personas ignoraban, y todavía ignoran, hasta su mera existencia.

Una liga de naciones, aunque estuviera limitada a las cinco que están actuando en Extremo-Oriente, podría detener en brevísimo tiempo cualquier guerra moderna, casi sin mover un solo soldado ni un barco de guerra.

El país agresor se habría pretrechado sin duda de antemano; pero no tardarían en fallarle algunos de esos productos que en tiempos de paz sólo utilizaba la industria en cantidades relativamente pequeñas y que en cambio, se necesitan en cantidades enormes en toda guerra moderna.

Todo lo más bastaría una breve ley en cada uno de los países interesados para poner en pie rápidamente la organización necesaria. Y no faltarían los hombres experimentados para dirigir sus detalles prácticos de modo a establecer lo menos posible el suministro normal de las naciones pacíficas.

Si existiera realmente la voluntad de impedir las guerras, se ocharía muy pronto de ver que la Sociedad de Naciones tiene a su disposición ciertas sanciones —distintas de la aplicación de métodos de fuerza— que poseen una potencia paralizadora. Resulta que durante la Gran Guerra (en el último año) los informes relativos a estos asuntos se concentraron, y la minuciosa escrupulosidad con la cual se llevaron a cabo las medidas a que aludimos, llevó al trazamiento de los planes necesarios precisamente para la eventualidad que ahora se nos puede presentar.

Si duda surgirían en lo porvenir, como surgieron entonces, muchos audaces aventureros deseados de emprender el contrabando de armas, de níquel o de caucho, según el caso. Pero un control eficiente del tráfico marítimo bastaría pronto para limitar tales operaciones, porque el suministro de muchos productos necesarios a la fabricación de artefactos de guerra está de tal modo fuera de proporción con los requerimientos normales de la industria en tiempo de paz, que el contrabando se descubriría en seguida.

La fabricación particular de armamentos es indudable uno de los mayores obstáculos al desarme, y la prohibición de todo suministro de armas y municiones a los beligerantes es evidente una de las primeras medidas que debería tomarse.

PRIMER ANIVERSARIO DEL ILMO. SR. Dr. Don José Iguerategui y Latiegui

Canónigo de la S. I. Catedral de Pamplona, Prelado Doméstico de S. S., condecorado con la cruz pro Ecclesia et Pontifice, Vicepresidente de la Junta Provincial de Beneficencia de Navarra, hijo predilecto de la villa de Belletu falleció en esta ciudad el día 26 de Febrero de 1931, a los 84 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.
El Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis; el Excmo. Cabildo Catedral, la M. I. Junta Provincial de Beneficencia, el Ilustre Ayuntamiento de Belletu; los Albaceas testamentarios; parientes y allegados,

SUPPLICAN a sus amigos y relacionados se sirvan encomendar a Dios el alma del finado y asistan a la función de aniversario que en sufragio de la misma, tendrá lugar en la S. I. Catedral mañana, VIERNES, día 26 a las DIEZ y CUARTO de la mañana, por lo que quedarán agradecidos.

No se reparten esquelas. Pamplona, 25 de Febrero de 1932
Todas las misas que se celebren el mismo día en todas las iglesias de la ciudad y extramuros, podrán ser aplicadas por el alma del finado.

Varios Prelados tienen concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

†
ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

Sor Angeles Navascués y Cemborain

Hija de la Caridad
que falleció en Aibar, el día 24 de los corrientes
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

La Reverenda Madre Superiora de la Comunidad; sus sobrinos, primos y demás interesados,

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos la encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán HOY, jueves, día 25 del actual, a las DIEZ de la mañana, en la iglesia parroquial de Aibar, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

Aibar, 25 de Febrero de 1932

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

EN TORNO AL DISCURSO DE LERROUX

La autonomía y el sometimiento a las Cortes Españolas

Del discurso, tan esperado y tan comentado, de Lerroux importa recoger su versión del pacto de San Sebastián y una frase por ella sugerida a un catalán insigne: Dijo Lerroux: "Cuando en la reunión de San Sebastián llegaron los catalanes con sus pretensiones y su ponencia, allí adquirimos todos, y sentiría no estar de acuerdo con alguno que ofuscado o desmemoriado no lo recordase, el compromiso de facilitar la discusión del Estatuto de Cataluña. Es cierto que a su vez los catalanes, los que tenían allí la representación de esas aspiraciones, adquirieron el compromiso de someterse a lo que las Cortes constituyentes republicanas en definitiva acordasen. ¿Qué podría suceder? Que en la discusión, el desconocimiento, la pasión, un exceso de patriotismo mal entendido, regatease, castrase alguna de esas aspiraciones. ¡Ah señores! Vivimos ya dentro de la legalidad, por la cual hemos propugnado tantos años, y en el camino han caído tantos mártires y se ha vertido tanta sangre y se han muerto tantas ilusiones, todo en holocausto al triunfo de esa legalidad, y ahora que la tenemos, ¿qué pueblos de la patria peninsular de España serán osados de levantarse en armas cuando tengan libre el sufragio, los Municipios, las provincias, las Mancomunidades, las Cortes, para venir aquí a propugnar a fin de que se completen aquellas aspiraciones que no siendo incompatibles con la unidad espiritual, superior, de la patria, de España, del Estado español, ningún demócrata ni ningún republicano las negará ni les hará obstrucción?" Y, después del discurso, Maciá, según la Prensa de ayer, ha dicho que si no se aprobaba el Estatuto de Cataluña no se doblegaría a la voluntad de las Cortes constituyentes y seguiría luchando por su autonomía.

lamentó Español, en virtud de los preceptos constitucionales, mermar los Estatutos que se le propongan. Esto es evidente. Pero ha de seguirse de ello que las Regiones hayan de someterse a lo que las Cortes decidan? Ese sometimiento afirmado por Lerroux y por todos los republicanos españoles, unitaristas, posesos del concepto de la individualidad metafísica de la soberanía, necesita explicación. De momento, si, habrán de someterse las Regiones a lo que decidan las Cortes respecto de su autonomía. Como se sometieron, de hecho también, a las decisiones unitaristas de las Cortes de la Monarquía. Pero las Regiones, los que propugnamos la restauración completa de las soberanías naturales e históricas de los pueblos de la Península en una confederación libérrima, hemos de seguir siempre, siempre, sin vacilación ni conformismo, aspirando a la realización de aquel ideal de la soberanía plena de nuestro pueblo y de nuestra tierra. Que conste, bien rotundamente, esto.

¡Pues no faltaba más! Y no adoptamos en ello conducta distinta a la propia de todos cuantos anhelan ver instauradas sus ideas. ¿Acaso, por ejemplo, los socialistas se someten, de un modo definitivo, a los postulados económicos de la Constitución? ¿Se conformarán, para siempre, con la ley agraria que se vote en las Cortes? Seguramente no. Y serán, consecuentemente, no rindiéndose de manera definitiva. Y lo mismo acontecerá a otros sectores republicanos respecto de sus peculiares principios políticos que no logren ver ahora consagrados en las leyes. Igualmente nosotros los fueristas, los autonomistas los partidarios de la soberanía natural e histórica de nuestro país por ella hemos de seguir luchando. Sin logramos un Estatuto siquiera regularelo desde luego y en seguida... y si lo logramos también!

José ETAYO.

Ignoramos la verdad de lo pactado en San Sebastián acerca del problema autonómico de Cataluña. Y tiene muy poca importancia el saberlo para Cataluña ni para el Estado Español. Las versiones e interpretaciones de lo con venido en la capital guipuzcoana en Agosto de mil novecientos treinta sólo interesan a la honradez personal de las pocas personas asistentes a tal reunión. A cada una de ellas corresponde, si se estima, cumplir lealmente la respectiva palabra empeñada. Pero no debe alcanzar la cuestión trascendencia pública. Ni a Cataluña ni a España puede atañer colectivamente la contienda, porque en el Centro Republicano de Donosti no se reunieron representaciones calificadas de España y de Cataluña, sino unos cuantos señores más o menos representativos de algunas fuerzas políticas. Se acordara lo que se acordase es, pues, lo mismo, a estas alturas. Lo que interesa es, saber qué suerte van a correr los Estatutos en las Regiones y en el Estado, prescindiendo del Pacto de San Sebastián que es, ya, como una cosa inexistente, innecesaria e ineficaz en absoluto. Hoy no existen más que estos dos elementos: De una parte Regiones — antiguas nacionalidades de hecho y de derecho — que propugnan su autonomía, o, más exactamente dicho, una primera parte de su autonomía, un camino, una iniciación de camino para su autonomía y de otra parte una Constitución estatal que señala, positivamente, formas para que las regiones inicien su marcha por aquellas rutas.

Una de estas formas es la sanción de las Cortes para los Estatutos que acuerden las regiones. Puede el Par-

En V. "La Voz de Navarra"



PARIS.—Después de su presentación a M. Doumer en el Eliseo, el nuevo Gobierno francés, que preside M. Tardieu, "posa" unos momentos ante los reporteros gráficos, a la una de la madrugada del domingo 21. En primer término, de izquierda a derecha, los señores Flandin, Reynaud, Tardieu, Laval y Cathala.

DE ACTUALIDAD

Deberes generales que tiene el ciudadano católico

Confío en que mis lectores prestarán su atención a mi tarea de dibujar, nada más que ligeramente, los nuevos deberes que surgen ante el ciudadano católico a consecuencia de la legalidad inaceptable, creada por la República por algunos artículos de su Constitución. Todo creyente está en el deber de reivindicar su derecho de realizar la vocación religiosa que siente, repudiando las restricciones de la Ley fundamental de la República le impone; porque este derecho, aparte de otros títulos altísimos que posee, es sencillamente un derecho, aparte de otros títulos altísimos que posee, es sencillamente un derecho del hombre, sea cristiano, sea mahometano o budista, derecho anterior al Estado, a la patria misma, e ilegible por ningún poder del mundo. Nada hay, en efecto, anterior ni superior a la libertad nativa del hombre para servir a su Creador según las inspiraciones de su conciencia.

libremente a su Dios en la Compañía de Jesús o bajo la Regla de San Francisco. Y tanto, que si hoy se alzara una voz persecutoria en el Parlamento de alguna de las naciones citadas, no tardaría en ser reprobada por el unánime repudio de la Asamblea. En España, en cambio, en una nación de tradición monástica tan destacada, y donde surgen diariamente tantas vocaciones con miras a la Compañía de Jesús, esos candidatos sufren la tremenda injuria de ser repudiados por el Estado, forzándolos a que se expatrien, si quieren realizar su santa aspiración y su sagrado derecho.

Yo me lamento de que el tipo inferior de ciudadanía es incapaz de comprender las exigencias jurídicas de la conciencia religiosa, porque aunque tenga creencias, nunca las ha profesado con la conciencia y lucidez necesarias para hacer de ellas la filosofía de su alma y la regla de su conducta; y, por consiguiente, nunca ha sentido los derechos que se derivan de ellas para un espíritu cultivado. Es enorme la masa de ciudadanos españoles de este nivel religioso y cultural, y costará la vida perdurable darles la conciencia de sus derechos y deberes en este capítulo.

Yo me lamento de que el tipo inferior de ciudadanía es incapaz de comprender las exigencias jurídicas de la conciencia religiosa, porque aunque tenga creencias, nunca las ha profesado con la conciencia y lucidez necesarias para hacer de ellas la filosofía de su alma y la regla de su conducta; y, por consiguiente, nunca ha sentido los derechos que se derivan de ellas para un espíritu cultivado. Es enorme la masa de ciudadanos españoles de este nivel religioso y cultural, y costará la vida perdurable darles la conciencia de sus derechos y deberes en este capítulo.

Hay otro tipo de ciudadanos, (no digo rebajados sino deformados espiritualmente) que a mí no me leerán, pero si alguno de ellos pasara su vista por estas líneas, tendría derecho a que le explicase la deformidad espiritual que le atribuyo; y se la daré en poquitas palabras. Es ciudadano de tipo rebajado e inferior, todo aquel que hubiere hecho tabla rasa de las ideas cardinales que alumbran el cielo de la conciencia humana. Aquí no hablo de la conciencia católica, ni siquiera de la religiosa, sino simplemente de la conciencia humana, por la cual se distingue el hombre del animal; porque si a éste le pudiéramos inspirar los grandes conceptos de Dios, la justicia, la moral eterna, etc., etc., ese animal se convertiría en ser humano, cualquiera que fuese su figura física; puesto que, en último término, el patrimonio intelectual de la razón humana está constituido por esas magníficas concepciones, que le hacen independiente y superior a las condiciones del tiempo y del espacio. Consiguientemente, todo aquel que en su conducta política o ciudadana procede negando las realidades expresadas por esas "grandes ideas capitales de espíritu humano" es un ciudadano de tipo deformado, e inferior si es inepto además. El Materialismo fué en la historia de la filosofía humor raro y extravagante de seres desahogados, que desahogaron su orgullo impotente negando lo que no acertaban a coger con las pinzas de su ridícula razón. Nunca fué compartido por los muchedumbres hasta que los secuaces de Marx lo han inoculado a la masa en forma de odio a toda religión.

Subleva el ánimo, en efecto, la pretensión del escéptico de destruir los intereses y los derechos que el creyente ha creado en el fuero de su conciencia con sus convicciones religiosas; y se hace preciso que todo católico sienta la injuria con el dolor punzante de los agravios propios y personales, porque resulta atropellado su derecho a practicar, sin restricciones y con toda la libertad, la vocación religiosa que surge en su espíritu. Esto sí, que es una verdadera mutilación del ciudadano, "un diminuto capitán" que no se puede aceptar sin denegar "ipso facto" la dignidad de tal ciudadano. He aquí uno de los nuevos deberes que pesan sobre el ciudadano católico ante la "nueva Constitución": Reivindicar, si restaurado en la plenitud de los derechos del hombre.

Doctor ADDISON

Estella y la Asamblea pro Universidad Vasca

El Colegio de Abogados de Estella ha nombrado representantes para la Asamblea que el próximo domingo ha de celebrarse en Bilbao para tratar de la Universidad Vasca, a don Manuel de Irujo y a don Manuel Ochoa, con el mandato de que expongan el criterio de que el Estatuto debe preceder a la Universidad.

GENTRO VASCO DE IRUÑA

HOY, a las OCHO Y MEDIA de la noche ensayo de Canciones Vascas

Coliseo Olimpia

El segundo día de actuación de la compañía que encabezada Ricardo Calvo, se representó "La vida es sueño", comedia de don Pedro Calderón de la Barca.

Tarde y noche estuvo muy concurrido el amable teatro de aficionados de la sonoridad musical de los versos, fluidos, que a torrentes surgen, en los cinco actos de la clásica comedia calderoniana.

Y como nota curiosa, hemos de engarzar en esta gaceta, la presencia, en dos papeles, de los alumnos de literatura de nuestro Instituto, con su cabezadrón, don Fernando Romero, a tal cabeza, quien, de esta forma quiso dar a sus discípulos una lección viviente.

Calvo y susi huestes fueron muy aplaudidos al final de cada acto y aquí en algunos parlamentos de la obra.

En sexta y en octava págs.

Movimiento nacionalista

ECOS DE SOCIEDAD

ECOS DE LA MODA

Caprichos y novedades de la moda infantil

Ha dicho recientemente en una de sus crónicas una especialista en modas infantiles:

"Al crear modelos para la infancia me gusta que, cuanto sea posible, estén de acuerdo con las actuales modas para los grandes, y, en consecuencia, corto ligeramente en forma las falditas de mis modelos."

Para las niñas de dos a seis años no suelo usar cinturones, prefiriendo los corsés, desde los que cae la falda formando preciosos pliegues.

Para las niñas de seis a diez años cuando sea posible no me hace olvidar el hecho de que las prendas destinadas a su uso han de ser prácticas y cómodas, tanto para la escuela como para los juegos propios de la infancia.

Mis adornos predilectos son aplicaciones o incrustaciones de colores diferentes, pero siempre suaves y delicados para que armonicen con los frescos tonos del entic infantil. Entre esos tonos se encuentran el azul, verde, beige, paja y marrón claro. Casi siempre debe hacerse el abrigo, y gorrita haciendo juego.

Para el buen tiempo que ya se aproxima, son preciosos los vestidos de toilette con aplicaciones formando dibujos del mismo género en tono diferente. Esta clase de adorno completamente plano facilita la cuestión del lavado y planchado. También creo que los trajecitos de los niños deben hacer juego con los de sus hermanitas, y el resultado será encantador.

Para diario empléase mucho el shantung, por ser género que se lava perfectamente, y para vestir se da preferencia, como, siempre, al crepón y georgette.

Esta primavera se usará mucho azul y rosa, pero los modelos más elegantes casi siempre se eligen en blanco, por ser color que conserva mejor su frescura y que sienta siempre bien a la gente menuda.

Para niñas de seis a doce años se emplean mucho los conjuntos de deporte y en telas estampadas y bordadas sobre sus propios dibujos. Suelen llevar cuello y corbatilla de tinte color de ocre liso. En otros modelos la falda y chaqueta se completan con una blusa de camisa o "puli-over" hecho a mano con lana muy fina. Los abrigos de lana ligera se cortan ligeramente acampados y se adornan con aplicaciones de la misma tela o de tono diferente.

Algunos llevan bufanditas en vez de cuello, según lo ya indicado en temporadas anteriores. Los modelos de géneros vaporosos se adornan con volantes.

Otros, de satén, glacé, o moiré, llevan volantes de chiffón al borde de las ondas. Cuando se trata de niñas que pasan de los doce años se da a estos vestidos un largo que puede llegar al mismo tobillo.

En cuanto a sombreros, la mayoría son semigrandes, con fieltro incrustado en paja, pero para niñas pequeñas es preferible la forma de gorrita.

EL MUJ I SR.

Doctor don Ezequiel Seminario Martínez

Provisor y Vicario General de la Diócesis

Hermano de la V. O. Tercera del Carmen

falleció el 19 de Febrero de 1932

después de recibir los Auxilios Espirituales y la Bendición de S. S.

R. I. P.

La Junta Directiva de la Venerable Orden Tercera del Carmen,

INVITA a los Hermanos y Hermanas de la Tercera Orden y a todas sus amistades al funeral que en sufragio del alma del finado se celebrará mañana, VIERNES, día 26 del actual, a las OCHO de la mañana, en la iglesia de los RR. PP. Carmelitas de esta ciudad.

Todos los que pertenezcan a esta V. O. Tercera circunscriban la Comunidad de este día por el alma del que fué H. Ezequiel de los RR. PP. de Jesús y María.

Pamplona, 25 de Febrero de 1932

terrupeña que viene dando en su suntuosa morada del Paseo de la Castellana, donde ha congregado a lo más selecto de la aristocracia madrileña.

La fiesta consistió en un té, después del cual se improvisó un animado baile y se organizaron animadas partidas de bridge y poker.

Los señores de Lewin, auxiliados por sus bellas hijas Luisa y Elena Victoria y sus hijos Guillermo y Walter, hicieron los honores a los invitados.

CONTABILIDAD Y CALCULOS MERCANTILES

Preparación completa a muy reducido número de alumnos.

ENRIQUE AYARRA

Ciudadela, 13, segundo

NATALICIOS

Dió a luz felizmente una preciosa niña

doña María del Carmen Monjardín, esposa de don Justo Cejaez.

A la recién nacida se le ha puesto el nombre de María del Carmen.

Nuestra cordial felicitación a los venturosos padres.

ENTERMOS

Signa todavía gravemente enfermo el

destinado médico don Vicente Hader.

Desearios vivamente su pronto restablecimiento.

Se ha restablecido de su indisposición el distinguido caballero don Juan Pedro Arrazola.

Le celebramos.

Se halla retirado en cama nuestro compañero don Luis Basail.

Desearios su pronto restablecimiento.

NOTAS TRISTES

Ayer miércoles, a las once de la mañana

tuvieron lugar en la iglesia parroquial de Zabaltola solemnes honras fúnebres en sufragio de las almas de don Isidoro Buirrun Sanmartín y de su hijo don Juan, que fallecieron respectivamente el 5 de Marzo del pasado año y el 22 del corriente.

Los funerales se vieron concurridísimos, prueba evidente de las innumerables simpatías que contaban los finados por sus estimables cualidades y las que tiene su atribulada familia.

A esta, reiteramos nuestro pésame más sentido, a la vez que pedimos a nuestros lectores recuerden en sus oraciones a don Isidoro y don Juan Buirrun Sanmartín (a. e. p. d.).

En la parroquia de San Lorenzo tuvieron lugar ayer mañana, solemnes funerales en sufragio de la respetable señora doña Regina Salcedo e Irigoien, fallecida cristianamente el día anterior, y a continuación fué conducido su cadáver al cementerio.

A los muchos testimonios de pésame recibidos con tan triste motivo por sus sobrinos doña Fidela Ibarola, viuda de Salcedo, doña Carmen Sanfelices y don Eloy Argaziz y demás familia, deden unir el nuestro, más sincero.

Ayer miércoles, falleció en Aibar, confortada con todos los Auxilios que nuestra Santa Religión proporciona, Sor Angeles Navascués y Combarán, hija de la Caridad.

Su muerte ha sido sentidísima en toda la localidad, en donde la finada ejerció su apostolado con un espíritu digno de todo encomio, y en la Comunidad de Sor Angeles un vacío muy difícil de llenar, ya que sus dotes eran apreciadísimas por toda la Comunidad.

Enviamos a la Reverenda Madre Superiora y familia de la finada la expresión de nuestra más sentida condolencia por la desgracia que han experimentado.

Los funerales por el eterno descanso de su alma tendrán lugar hoy, jueves, a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de la villa.

En la iglesia parroquial de San Nicolás celebráronse ayer miércoles, a las once de la mañana, solemnes funerales en sufragio del alma del respetable caballero don Sebastián Gastegarena Egráiz, fallecido el pasado lunes, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Asistieron numerosas personas relacionadas con el finado y su distinguida familia por el vínculo de la amistad y que testimoniaron a aquella su sentimiento por la pérdida que había sufrido.

Reiteramos a sus afligidos hijos doña Luisa, viuda de Hermoso de Mendoza; don Félix, don Joaquín y don José Luis, y demás familia, la expresión de nuestro pésame más sentido.

También se vieron concurridísimos los funerales que, en la iglesia de Jesús y María tuvieron lugar a las once de la mañana de ayer en sufragio del alma de don Ubaldo Gurbindo Zuzunzarren, que entregó su alma al Creador el domingo,

BALANCE DEL PROGRESO EN EL SIGLO XX

¿Dónde ha llegado la ciencia moderna?

LA FÍSICA

Al leer este título, un estudiante de física pensará inmediatamente en su libro de texto, en el que esta ciencia está cortada a trocitos y dispuesta del mismo modo que un confitero cuidadoso coloca en una caja los dulces agrupados por sus diferentes categorías o clases. Para él, estudiar física sería especialmente—cuál si se comiera todos los dulces de la caja—aprender el magnetismo y la electricidad después del calor y de la óptica.

Semejante concepto de la ciencia puede ser propio, en rigor, de una mente completamente primaria y simplista; pero no de un verdadero físico. En efecto, para el sabio, la Física es la ciencia del Universo y de sus fenómenos, y es indispensable realizar una amplia síntesis de estos últimos, para poder comprender algo de lo que en torno nuestro ocurre.

Considerado bajo este aspecto, que es el verdadero, abarca la Física todas las ciencias de observación, o sea las calificadas de experimentales; la Astronomía, la Mecánica, la Geofísica, la propia Química y hasta la Biología, considerada bajo cierto aspecto; todo, en una palabra, menos las Matemáticas puras como la ciencia de los números y el Análisis.

Tal es el motivo por el que principio es la indagación, mediante un sondeo cercano del sabio que cultiva la Física moderna. Llámesele, pues, a la puerta de su laboratorio e interrogémosle:

—Maestro, una simple entrevista. ¿Podría usted decirme cuáles son los dogmas de la Física moderna actual?

—El sabio se sobresalta.
—¡Dogmas! Eso es cosa de cincuenta años atrás. Mis antiguos maestros me hablaban, efectivamente, enseñando que la Física se basaba en ciertos principios: conservación de la materia; conservación de la masa de los cuerpos; conservación de la energía... pero nuestros progresos modernos han derivado casi todo eso. Se puede demostrar experimentalmente que la masa de un cuerpo aumenta si se le imprime cierta velocidad. Así, pues, una nueva energía infundida en un cuerpo aumenta su peso.

Y al objetarle que el aumento era insignificante, me dice:

Desde luego; pero si se considera una masa enorme, ya no es lo mismo. Usted que es astrónomo, no ignora que al alumbrarnos y al calentarnos, el Sol pierde 250 millones de toneladas por minuto. Así, pues, la energía perdida le libra de diez toneladas.

Toda su materia se volatiliza en energía, que puebla el espacio estelar.

De ello se deduce una disminución creciente del Sol; es decir, su muerte segura; mera cuestión de tiempo. Por lo tanto, lo que se conserva en el Universo, según lo que podemos apreciar, no es la masa, sino la materia unida a la energía; la energía total.

Pero espere usted; la proposición no es dogma sino a condición de que nuestro Universo sea infinito. Si fuese infinito, como lo pretenden algunos sabios, podríamos despedirnos del único principio que subsiste de nuestra antigua Física.

—Y usted, maestro, ¿podría concebir un Universo infinito?

—¿Qué sé yo!—dijo el físico moviendo la cabeza—. Lo infinito para nosotros no es más que un símbolo matemático. ¿Responde ese símbolo a algo real? Nadie podría decirlo hoy día. En la actualidad sólo con las ideas construimos el mundo.

—No ha sido siempre así?—me permití objetarle.

—No ignora usted que antes, y me refiero con ello a unos setenta y cinco años atrás, físicos como Helmholtz y lord Kelvin, por no citar más que dos nombres insignes entendían que toda la ciencia de la naturaleza debía poderse representar por medio de modelos mecánicos: El mundo se anteojaba una máquina bien montada, en la que los engranajes funcionaban maravillosamente acuando los

unos contra los otros. El propio hombre formaba parte del conjunto y desempeñaba un papel tan sumamente mecánico, que ya no había cabida para la libertad.

Fué aquella era del determinismo, y aun debo agregar que la del apogeo y triunfo de Claudio Bernard, el gran fisiólogo, era de buen tono el no crear en el libro albedrío, cuya idea era socavada por la ciencia. Esa concepción se vulgarizó tanto entre el público, que aún hoy constituye la base de determinada enseñanza oficial.

—En la enseñanza primaria?— pregunté.

—En modo alguno; encontrará usted esa interpretación aún en físicos de nota, más preocupados de una experiencia aislada, delicada, que de las grandes generalizaciones. Pero para el que procura estar al tanto del progreso moderno, el hecho no ofrece ahora duda alguna; aun para un átomo particularmente considerado, el determinismo es indemostrable, y sólo como de probabilidad podría hablarse. Todo pasa en él como en nosotros; parece que el átomo obre a su antojo, cuando ocurre en el ser humano. El determinismo sólo es aparente, y la ley—si existe—inicamente podría ser de índole estadística.

Por lo tanto, para el físico moderno, cual lo observaba acertadamente Jeans: "El Universo empieza a parecerse más a un gran pensamiento que a una gran máquina; aun no poseemos su explicación definitiva; pero hay grandes probabilidades de que no sea aquella una explicación mecánica."

Recordé, usted, por ejemplo, nuestra actuales ideas sobre la radiación, la naturaleza del éter y la luz. La redujimos todo a ondas y sólo a ondas. Pero para comprender cómo las ondas, tanto cautivas como libres, forman la sustancia material, hay que dejar atrás todo intento de representación; es preciso razonar en la abstracción pura y parafraseando una frase célebre, repetir: "Nadie entre aquí si no es matemático."

—Maestro, ¿qué quiere usted decir con crelamente?

—Si, esto exige una explicación. Séase o no relativista, es imposible incluir todos los hechos conocidos, todos los resultados, a veces contradictorios, de nuestras experiencias en los esquemas que trazamos a imagen de nuestros cuerpos sólidos; es decir, en un espacio de tres dimensiones. Ya he hablado usted de ello en su obra titulada "Para comprender a Einstein", en la que ha demostrado usted, como Minkowski, para explicar ciertas propiedades de luz y de la materia. La física desgraciado el tiempo como una cuarta dimensión del espacio. Tan sólo es evidentemente un símbolo; pero poco importa. Pues bien: hoy, si se quiere "explicar" todas las propiedades conocidas y en apariencia igualmente contradictorias de la luz por medio de lo que con bastante propiedad se ha denominado "mecánica ondulatoria", se tiene necesidad de aceptar un espacio de siete dimensiones nada menos.

He ahí por qué si el físico quiere tratar de comprender algo del Universo, habrá forzosamente de ser, no sólo geómetra al modo de Euclides, sino matemático experimentado. En otras palabras; el Universo puede reducirse a fórmulas; pero esas fórmulas son para nosotros, en la actualidad, meros símbolos, que no podrían ser interpretados en el marco que nos limitan nuestras sensaciones de espacio y de tiempo. De donde resulta que la construcción de semejante Universo debe haber sido un acto de pensamiento, como lo hace notar el físico Jans, y agrega que "el mundo en que se ofrece la nueva Física deja más conciencia, así como para los albitros que a ella asociamos habitualmente, como el libre albedrío o la facultad de modificar un tanto el Universo por nuestra presencia."

Así se expresó mi amigo el físico. Después de tales y tan espontáneas confesiones de tan autorizados labios, confío que no se me hablará más de los dogmas de la física moderna.

ABATE TH. MOREUX.

Di. rector del Observatorio de Bourges.

Nota de la Alcaldía

La Alcaldía, en vista de que los trabajos públicos de la ciudad no funcionan con la regularidad debida, se ha dirigido con carácter general, a los propietarios de todos ellos a fin de que tomando la hora oficial de los del Ayuntamiento: Plaza de la República, que son los reguladores, que tienen todos la hora oficial exactamente.

Pamplona 24 de Febrero de 1932.

FERMIN GORTARI

Garganta Nariz y Oído

ZAP. TER. 22, 2º

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros de país y viene garantida total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales	4.25 por 100
Imposiciones semestrales	3.75 »
Libretos ordinarios a la vista	3.50 »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, calle de San Cristóbal.

Noticias y sucesos

UN CADAVER

En el cauce de la central eléctrica de Alducin, de Goizueta ha aparecido el cadáver de del joven Carmelo Zubiri Salaverria de 21 años, soltero. Este joven tenía sus facultades mentales perturbadas.

El asunto de los drogueros

Como protesta a la prohibición de venta en las droguerías de los productos llamados específicos, ha acordado el gremio, el cierre indefinido de sus establecimientos, haciendo causa común con sus colegas de todo el País Vasco y parece ser que el cierre se hará extensivo a toda la Península.

Estiman éstos que no hay razón para tal prohibición y confían que del asunto se tratará en las Cortes, donde esperarán ser resuelto con arreglo a sus aspiraciones.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

En Huarte Araqui se ha registrado un accidente automovilístico del que fueron víctimas el conductor del coche, que era el NA 1983, Sebastián Sanz Beletu y los ocupantes, Juan Larrañaga, Irujo, Luis Flores Miranda, Félix Galumbarrain Sanz, Juan Gambo, Claudio Sanz Pellejo y Sebastián Sanz Letu.

Resultó con heridas graves Juan Larrañaga y el resto de los viajeros con lesiones de menos importancia.

Lejía "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villafrales. ADAUTO RUIZ DE MENDOZA

NIÑO ATROPELLADO

El automóvil E. 8068, conducido por Raimundo Quintana, atropelló en Murieta al niño de 12 años Juan Ibañez.

Como resultó con lesiones de importancia fué conducido al Hospital provincial de Pamplona.

Nada mejor para fortalecer a los ovejales y débiles, que el VINO ORS del doctor Aristau.

OTRO CADAVER

Cerca del caserío Berascleku, del barrio de Aizkildarra, de Aranz. En un campo, se halló el cadáver de Juan Félix Andiaena, de 38 años, casado, sin que presentara señales de violencia.

El Juzgado ordenó el levantamiento del cadáver y su conducción al cementerio.

Farmacias de turno

(Del 22 al 23 de febrero)

Don Jesús Aguinaga, Zapatería, 25.

Don Joaquín Blasco, Mercaderes, 21.

Don Manuel Negrillos, Mayor, 59.

Don Federico Ruiz Prados, Avenida de San Ignacio, 40.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Pedro Damián, obispo y doctor, cuya fiesta se celebra el día 23; Victoriano, Víctor, Nicéforo, Claudiano, Dióscoro, Serapión, mártirs.; Cesario, Félix III, papa; Donato, Justo, Herena y comps. mártirs.; Tarasio, ob.; beato Diego Carvillo, m., y Sebastián de Aparicio, francisc.

San Pedro Damián, obispo y doctor

Muy accidentada fué la niñez de este Santo, pues su madre, cargada ya de numerosos hijos, lo abandonó, siendo recogido por una piadosa vecina y devuelto medio muerto a su madre. Poco tiempo después quedó huérfano, pasando a la tutela de su hermano mayor, quien le trató como a esclavo. No obstante, el niño creció piadoso, de lo que se prueba que habiendo recibido una moneda, en lugar de aprovecharla para sí, mandó celebrar una misa. Otro hermano suyo llamado Damián compadecido de él, le recogió y cuidó de instruir. En breve hizo progresos en las ciencias y en las virtudes, descollando sus penitencias, su pureza y su gran compasión por los pobres. Ingresó más tarde en un convento de monjes camaldulenses y brilló por su sabiduría y prudencia. Fué nombrado abad, y es venerado como el principal ornamento y cual segunda padre de la Orden por sus progresos que alcanzó, ya en el mejoramiento y fervor de la regular observancia por sus acertados estatutos, ya también por el número de monasterios construidos, y por el de santos religiosos que los poblaron. El Papa Esteban IX le nombró cardenal y obispo de Ostia, en cuyo cargo dióse a conocer y se hizo apreciar por su diplomacia, por su celo y numerosos trabajos. Más tarde renunció sus dignidades, y cuando volvía a ejercer una delegación en Ravena, llególe su hora y murió en el Señor el año 1072.

IGLESIA DEL HOSPITAL CIVIL

Sábado, 27. — Cultos a la Milagrosa. Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general para los asociados. Por la tarde, a las seis y media, función mensual de la Santa Medalla, con oración, sermón, rosario, ejercicio cánticos y reserva.

EN LOS CARMELITAS

Hoy, día 25, celebrarán las personas mayores su función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, con los cultos siguientes:

Por la mañana, a las siete y media, misa y comunión general en el altar del Mi-

Registro civil

Nacimientos:
Antonio Jesús Zapala Alabarta, Félix Oyón y Oyón. Modesta Endériz Ferrer. Pedro Juslapeña Alduain.
Defunciones:
Francisca Baquedano, de 44 años, de Echauri; San Nicolás, 46, primero. Miguel Pineda, de 75 años, de Valhira; Hospital. José Esteve de la Vega, de 75 años, de Pamplona; Hospital. Esteban Martínez, de 74 años, de Lijé; Hospital. Regina Salcedo, de 88 años, de Corrola, Rochapea (Casa Argaiz). Miguel Eceurra, de 46 años, de Elizaeta; Rochapea, 6, primero.
Matrimonios:
Ninguno.

J. A. Sagués Irujo

ODONTOLOGO
Rayos X
Sarriena, 20, 1º. Teléf. 1443

Notas judiciales

Sumarios:
De Aioiz, por muerte en Lumbier, sin procesado.
De Tudela, por muerte en Tudela, sin procesado.
De idem, por lesiones en Barillas, sin procesado.
De Tafalla, por homicidio en Ofite, sin procesado.
De Pamplona, por incendio en Vera del Bidasoa.
De idem, por hurto en Vera del Bidasoa.
De idem, por estafa en Pamplona, contra D. G. y J. A. S. E.

F. Jadraque

Odontólogo
Rayos X
Paseo de Sarriena 6 y 2 Pamplona

Casa de Socorro

En este Centro fueron asistidos:
Juarri Larrea, de 15 años, de herida incisa en e izquierdo.
R. I. de 16 años, de herida en la mano izquierda.
Ceferino Pey, de 32 años, de contusión y herida en el pie derecho.
Plácido Goicochea, de 24 años, de herida incisa en la mano derecha.

José Moso Sanso

HABILITACION DE CLASES ACTIVAS Y PASIVAS

Como contestación a consultas formuladas en esta Habilitación sobre la relación que pudiera tener con la proyectada por la Asociación de Militares retirados de esta Capital, en evitación de las dudas que pudieran surgir, advierte a su numerosa clientela, que esta Habilitación de Clases Pasivas no tiene relación alguna y funciona completamente ajena a la de la mencionada Asociación.

VIAJES

De Madrid han llegado don Amadeo Duria y don Jesús Díaz.

De Echauri Aranz don Luis Menchón.

De Tarazona don Feliciano Goñi Izura.

De Bilbao el culto procurador don Rafael Valencia.

Coches y Camiones

Usados de distintas marcas, en perfecto estado de funcionamiento, precios muy reducidos.

Facilidades de pago.

SANTIAGO RUIZ DE LA TORRE ARNEDO (Logroño)

Concesionario "CHEVROLET"

—Regresó a Navarra el querido señor Oteiza con su distinguida señora.

—Al mismo punto el médico don Dionisio Arregucha.

—De San Sebastián el sacerdote don Vidal Astiz.

—Regresaron a Yancí don Francisco Martínez y el culto médico de dicha villa don Florentino Zubicoga.

—A Iturren don Andrés Labayen.

MADERAS

En plis de Roncal y entablados. ANTONIO ERIC



FUTBOLERIAS



ANTE EL XVII CAMPEONATO NACIONAL DE CROSS-COUNTRY

Detalles sobre la organización del XVII Campeonato de cross que se celebrará el próximo domingo en Lasarte a las once y cuarto de la mañana.

RECORRIDO

Podríamos calificarlo, sin ningún género de dudas el mejor de España y uno de los mejores del extranjero. La mayor parte sobre hierba, con ondulaciones no exageradas y por tanto, inmejorable para la práctica del cross-country. Como espectáculo, nada igual. Casi todo el recorrido de fuera del hipódromo (menos unos 400 metros) puede apreciarse desde su tribuna. Dentro de él, nada decimos, pues en sus pistas no hay obstáculo alguno que impida ver la interesante lucha que nos separarán los numerosos participantes, ya que en ellas, con sus 4.650 metros de recorrido en las tres vueltas que han de dar, veremos la parte principal de la carrera; el principio y el final.

INSCRIPCIONES

Oficialmente, se ha celebrado la de Vizcaya con Peña, actual campeón de España, a la cabeza y en total con siete participantes.

Cataluña envía otro equipo de siete corredores, incluso su campeón, Mur, y el mejorcito de la región.

De Castilla, como Federación nada sabemos pero aunque ello no acuda, se tiene el ofrecimiento del Club Deportivo "La Tierra", sociedad que posee lo más destacado de la región. (Guzmán, Franco, Sevillano, etc) en cuyo caso, este club aspiraría al título individual y clasificación social.

Galicia y Vizcaya se espera que de momento a otro envíen sus noticias y de acudir lo harán, no cabe duda, con sus mejores elementos.

La Gimnástica de Ulla y el Donostia, inscribirán el resto de sus atletas no seleccionados y también han prometido su participación los equipos completos de Herrena Sport y Burunza de Andoain.

En cuanto a los equipos militares, hasta ahora se cuenta con la inscripción del Regimiento de Artillería de esta plaza, esperando antes del plazo señalado las de los de Vitoria y Logroño, que lo han anunciado.

Hoy termina el plazo señalado para su envío de inscripciones.

PREMIOS

Se ha recibido ya en el que S. E. el señor Presidente de la República ha tenido a bien donar para el equipo vencedor por Federaciones. Además de los del Excmo. señor Presidente del Consejo y Ministro de la Guerra, don Julián Besteiro y don Rafael Sánchez Guerra ya anunciados, se han recibido el de la Asociación de la Prensa, Cañal P.C.I. señores Martín y Mena, Unión Deportiva, Club Fortuna y el de la entidad organizadora. La Excmo. Diputación provincial y el Excmo. Ayuntamiento de esta ciudad han prometido el envío del suyo.

HISTORIALES DEL CAMPEONATO NACIONAL Y PLANO DEL RECORRIDO

Se han impreso, y serán repartidos gratuitamente el historial del Campeonato de España y plano del recorrido de la actual competición nacional. En el historial se indica, por vez primera el tiempo invertido por los cinco primeros clasificados y la puntuación de las tres primeras Federaciones, desde que se viene celebrando esta prueba, el año 1916. Todos estos datos, muy interesantes, han sido facilitados por el gran deportista y técnico de la



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud
Yo padecí también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO
del Dr. Vicente
VENTA EN FARMACIAS

Federación Atlética Guipuzcoana, don José Iguarán.

HISTORIAL DE LA PRUEBA

- Madrid, 6 de febrero de 1916
 - Pedro Prat (Cataluña).
 - Emilio González (C. Deportiva).
 - José Erra (C. Deportiva).
- Federación Catalana de Atletismo. Madrid, 11 de febrero de 1917
 - Pedro Prat (Cataluña).
 - Adrián García (Cataluña).
 - Rosendo Calvet (Cataluña).
- Federación Catalana de Atletismo. Madrid, 2 de marzo de 1918
 - Victor Erratzquin (Guipúzcoa).
 - Rosendo Calvet (Cataluña).
 - Luis A. Bolumburu (Guipúzcoa).
- Federación Atlética Guipuzcoana. San Sebastián, 23 febrero de 1919
 - Julio Domínguez (Castilla).
 - Juan Muzuerza (Guipúzcoa).
 - Juan Lequerica (Vizcaya).
- Federación Atlética Guipuzcoana. Bilbao, 28 de marzo de 1920
 - Julio Domínguez (Castilla).
 - José Andía (Guipúzcoa).
 - Romualdo San Miguel (Vizcaya).
- Federación Atlética Vizcaína. Santander, 27 de marzo de 1921
 - José Andía (Guipúzcoa).
 - Fidel Acebal (Vizcaya).
 - Juan Muzuerza (Guipúzcoa).
- Federación Atlética Guipuzcoana. Alicante, 5 de mayo de 1922
 - Miguel Peña (Guipúzcoa).
 - Amador Palma (Vizcaya).
 - Francisco Reliegos (Castilla).
- Federación Atlética Guipuzcoana. San Sebastián, 29 abril de 1923
 - Amador Palma (Vizcaya).
 - Miguel Peña (Guipúzcoa).
 - Francisco Reliegos (Guipúzcoa).
- Federación Atlética Guipuzcoana. Madrid, 24 de febrero de 1924
 - José Andía (Guipúzcoa).
 - Amador Palma (Vizcaya).
 - Pedro Arbull (Cataluña).
- Federación Catalana de Atletismo. Barcelona, 22 de febrero de 1924
 - Amador Palma (Vizcaya).
 - Joaquín Miquel (Cataluña).
 - Germán Campo (Vizcaya).
- Federación Catalana de Atletismo. San Sebastián, 25 febrero de 1925
 - Miguel Palkiu (Cataluña).
 - José Reliegos (Castilla).
 - Germán Campo (Vizcaya).
- Federación Catalana de Atletismo. Valencia, 27 de febrero de 1927
 - Amador Palma (Vizcaya).
 - José Oyarbide (Vizcaya).
 - Salvador Tapias (Cataluña).
- Federación Atlética Vizcaína. Santander, 25 de marzo de 1928
 - Arturo Peña (Vizcaya).
 - José Oyarbide (Vizcaya).
 - José Reliegos (Castilla).
- Federación Catalana de Atletismo. Gijón, 24 de febrero de 1929
 - José Oyarbide (Vizcaya).
 - Claudio Egeña (Guipúzcoa).
 - Germán Campo (Vizcaya).
- Federación Atlética Vizcaína. Vigo, 23 de febrero de 1930
 - Juan Ramos (Castilla).
 - José Oyarbide (Vizcaya).
 - Arturo Peña (Vizcaya).
- Federación Atlética Vizcaína. Barcelona, 8 de febrero de 1931
 - Arturo Peña (Vizcaya).
 - Marcosino Castelló (Cataluña).
 - Ramón Bellmunt (Cataluña).
- Federación Catalana de Atletismo. San Sebastián, 26 febrero de 1932
 -?
 -?
 -?
 -?

UN CONGRESO EXTRAORDINARIO PARA LA REFORMA DEL REGLAMENTO



EL XXVII CONGRESO DE LA U. V. E. SE REUNIÓ EL SÁBADO Y LA MAÑANA DEL DOMINGO Y ACORDÓ CONVOCAR A UN CONGRESO EXTRAORDINARIO EN MADRID, EN SEPTIEMBRE, PARA LA APROBACIÓN DE UNA REFORMA COMPLETA DE LOS REGLAMENTOS SOBRE LA BASE DE UN PROYECTO QUE REDACTARÁN LOS SEÑORES VALLVÉ, RENOM, SOLER, FONDDEVILA, SANXÓ, TORRES, GERVAIS (COMITÉ VASCO), ANDRÉU (REGIÓN VALENCIANA) Y GUISTÉRIS (COMITÉ CENTRO).

Esta ponencia procederá también a la reforma de los reglamentos de carreras. Su trabajo, para el que deberá tener en cuenta las proposiciones que la Unión de Clubs presenta a este Congreso y las que se le dirijan en plazo prudente, deberá estar terminado antes del 31 de Julio.

En este Congreso extraordinario no será válida la acumulación de Delegaciones que prevé el actual artículo 22, y esta delegación podrá recaer aun en quienes no sean socios de la U. V. E. Los otros acuerdos de la asamblea se resumen así:
Campeonato de España (fondo). Permite la fórmula 150 kilómetros contra el reloj. Lo organizará Vizcaya. El de velocidad. Zaragoza; el de medio fondo (si lo solicita) la Unión Sportiva de Sans.
Concesión de la Medalla del Mérito Civil a don Narciso Masferrer.
Levantamiento de las suspensiones que pesaban sobre los críticos deportivos señores Sardan (D. Manuel) y López Marqués.

Transcribimos de una entrevista de "Informaciones" los siguientes párrafos:

LA VENIDA DEL MOTHERWELL

"Sorremos un poco la copita de Málaga, y Alcaraz reanuda la charla: —¿Vamos a por lo de los escoceses? —Venamos qué es ello. —Pues en sustitución del Everton y el Arsenal, que han anulado las negociaciones, traigo la oferta del líder de la Liga escocesa: el Motherwell, nada menos que el finalista del pasado año con el Celtic, el equipo que hoy marcha al frente de la clasificación con cuarenta y siete puntos, o sea con tres de ventaja sobre el Rangers y doce sobre el Celtic. Motherwell es el equipo que juega mejor fútbol de Escocia, que es como decir que juega el mejor fútbol del mundo, y actualmente está en una forma magnífica; tanto es así, que se había hablado de celebrar a fines de temporada un partido entre el Motherwell y el vencedor de la Liga inglesa. Pero se ha desistido de llevar a la práctica este proyecto por no haber sido posible un acuerdo en la cuestión del porcentaje de la taquilla. —¿Cuándo jugará el Motherwell en España? —Cuándo jugaría, querrás decir, porque las negociaciones no han sido ultimadas todavía. Hoy he hecho la oferta al Barcelona y mañana la haré al Madrid. Si éstos aceptan, luego veremos si al Athletic de Bilbao le interesan los escoceses, o si en los planes financieros del Oviedo puede tener cabida un partido contra el Motherwell con motivo de las jornadas inaugurales de su magnífico estadio. De todos modos, no hay que pensar en nada hasta Mayo. —¿Jugarían tres partidos? —Tres en España y dos en París contra el Racing.

LA LIGA PROFESIONAL DE LONDRES CONTRA LAS SELECCIONES DE MADRID Y BARCELONA

Alcaraz saca de la cartera un recorte de periódico, y me dice: —Mira; aquí tienes la situación actual del campeonato de la Liga de Escocia, por el que se ve la gran "performance" del Motherwell, que va a la cabeza. —Reanudamos la conversación después de un ligero examen de la puntuación, y yo le digo a Alcaraz: —¿Entonces vas ahora a Madrid? —Sí, de regreso para París. Digo de regreso, porque llegaré a Madrid por la mañana y saldré por la noche hacia Hendaya. El tiempo justo para hablar con el Madrid, y además dejar iniciadas, si tengo tiempo, las negociaciones para un partido entre el equipo de la Liga Profesional de Londres y una selección Castellana. Este partido, que tuvo que ser suspendido porque para el calor de Abril los clubs ingleses están en pleno campeonato y no pueden ceder a sus mejores campeones, vamos a ver si lo organizamos para fin de temporada. Con los directivos de la Liga de Londres he concertado en principio dos partidos, y voy a ver si pueden ser contra la selección del Centro y contra la Catalana. Desde luego, este equipo sería tan bueno como el que jugó en representación de Inglaterra en Highbury, y ahora que la Federación inglesa acaba de decir que este año no aceptará ningún partido en el continente, la presencia del equipo de Londres en España tendría un interés grandioso. —Según cual fuere la selección que enviaron, incluso una especie de revancha, ¿no? —Naturalmente. —¿Y crees que será posible celebrar estos dos partidos? —Todo depende de las fechas que las Federaciones Centro y Catalana tengan libres. De todos modos, en el caso de que no pudiera ser posible encontrar estas dos fechas, tengo otro proyecto: gestionar la venida del equipo ganador de la Copa de Inglaterra a España. Para Mayo tengo esperanza de poderlo lograr.

EL MADRID Y EL BARCELONA, A ESCANDINAVIA Y EL ESPAÑOL, A SUDÁFRICA

Y siguiendo el hilo de la conversación, Ceballos interviene, y la pregunta: —¿Y la excursión del Madrid y el Barcelona? ¿Cómo está? —Pues, por el momento, no hay más que lo que tú ya sabes. —¿Qué es ello? —pregunto yo. —Una excursión del Madrid y el Barcelona por Escandinavia. Un magnífico "affaire", en su doble aspecto turístico y financiero. Les hemos enviado las proposiciones y actualmente las tienen en estudio. Lo mismo sucede con el Español, que estudia las condiciones para una excursión a Sudáfrica.

—Pues este verano van a estar todos los equipos de verano. —¿Oh! Y si fuéramos a aceptarlo todo... Mire usted: sabe de algún buen equipo que quiera ir a jugar diez y siete partidos entre Canadá y Estados Unidos? Inia al selenta por ciento de porcentaje. —Yo no sé de ninguno; pero sí se

entera de ello Paco Bru, seguro que realiza usted la operación.

Y luego, Alcaraz nos habla de una oferta al Athletic de Bilbao para jugar dos partidos en Londres y otro en Bruselas; de que Dickson quiere construir, de acuerdo con unos capitalistas ingleses y españoles, un Palacio de Deportes en Barcelona; de un torneo internacional de fútbol que piensa organizar este verano por las noches en el estadio de Montjuich con seis equipos extranjeros y cuatro de españoles, y de Londres, y de Viena, y de Nueva York... Para Alcaraz, no hay ni esfuerzo, ni dificultades, ni distancias. No hay más que su voluntad.

Luis MELENDEZ.

El fútbol en Aragón

DEPORTIVAS

Como ya ciertos temas no hay quien soporte, vamos a hablar un poco sobre el deporte; sobre el juego que exige red y balón, y del que apenas habla la población. Antes, en todas partes la gente moza se ocupó de "Iberia" y el "Zaragoza"; se discutía la "Patria" y el "Juventud", y era el fútbol en todos temas y salud.

A causa de este juego de verdad, cesó la ciudadana tranquilidad: Estábamos de "chutes" "re-cauchutados", y de goles, no digo, más que "en-golados".

La afición en los pueblos de igual manera: El "Utebo" venía; triunfaba el "Zuera"; y había entre unos y otros luchas al día por cuál tenía equipo de más valía.

Mas, de pronto, tal fiebre desaparece, y aquí, si existe fútbol, no lo parece. Ni en casinos, ni en bares, ni en los cafés se habla en estos momentos del juego inglés.

Por eso me pregunto todo intrigado: ¿Qué le ocurrió al deporte, lector mado? Y a ver, que nos explique la gente moza, que le ha pasado al fútbol en Zaragoza...

MEFISTO.

En "Heraldo de Aragón" leemos estos versos en los que el festivo "Mefisto" pregunta la razón de que nadie se ocupe en la antigua Salduba del balón festivo.

Revise, indague, investigue, la filiación de los ibéristas y zaragozistas, escuche el "tonillo" de su voz y sacará la clave para la respuesta. Con jugadores del Txori-luru, del Azkarrona y Goitik-Bera, del Mecasuen Brena, del Monoheta Club y otros, ¿cómo quiere que haya afición en las masas y entusiasmo en los jugadores? Cuando se disuelvan los tercios de ex-futboleros y cada cual defienda su pabellón regional, no habrá quien, como ahora, "Mefisto", se asombre de la falta de afición y de otras cosas peores.

Un rasgo del Irún

Auténtico. Al terminar el partido del domingo en San Mamés, algunos directivos del Unión de Irún, se acercaron al árbitro Sanchis Orduña, para decirle, poco más o menos: —Tenemos la convicción de que el goal que nos ha anulado usted en el primer tiempo, ha sido un tanto legal. —¿Y quépen ustedes protestar en el acta? —No. Queremos hacérselo a usted presente, como protesta verbal. Nada más. En el acta no constará una sola palabra, por consideración al Athletic, y porque no queremos que su victoria quede empañada con una protesta. Porque nosotros acatamos la derrota noblemente y nada tenemos que decir del Athletic, sino que nos ha ganado bien. Lo que lamentamos

I. GORTARI
Informaciones de la piel y venéreas. Diplomado del Dispensario de San Juan de Dios, de Madrid; Médico por oposición del servicio de profilaxia de las enfermedades venéreas-sifilíticas.
CALLETA, 47, BARCELONA

es que usted se haya equivocado en aquel goal...

Y nada más. Esto es todo, y aparentemente, no tiene importancia.

Pero... ¡qué pocas veces se dan entre los Clubs estas pruebas de mutua consideración y de respeto mutuo. Porque por parte del Athletic, sólo elogios se oyen en favor de la corrección en el juego que los iruneses derrocharon el domingo.

Esto es lo que hace falta entre todos los Clubs, y de un modo especial, por afinidades naturales, entre todos los clubs vascos.

BILLAR

BUTRON, RUMBO A HOLANDA

Con dirección a París, donde continuará su viaje hacia Holanda, ayer tarde salió por los Ferrocarriles Vascongados el reciente campeón de España de billar, a libre y cuadro, Juanito Butron. El objeto de su viaje es tomar parte en el campeonato de Europa al cuadro 45-2, en representación de España.

Ya no se celebrará dicho campeonato en La Haya, como se dijo en un principio, sino en Rotterdam, y comenzará a jugarse hoy jueves, día 25.

Va muy animoso y deseando conquistar el puesto que por sus propios méritos le correspondía, persuadido como está de la gran valía de los jugadores con quienes ha de contener, muchos de ellos considerados como imbatibles. Lleve un feliz viaje tan modesto como notable billarista bilbaíno, y que la suerte le acompañe en tan difícil empresa.

Clinica IRIGARAY
CIRUJIA, GENERAL Y DE LAS VIAS URINARIAS - RAYOS X.
SABADOS: consulta especial para hernias
A. Roncevalles, 14.-1.º DAPLONA
(Junto a la Vasco-Navarra) TEL. 1612

Club Alpino Euzkotarra

Hoy jueves, día 25, a las ocho de la noche, y en la biblioteca del Centro Vasco, tendrá lugar la Junta general ordinaria de este Club.

Se ruega a los socios, la puntual asistencia, pues de lo contrario se celebrará media hora después, en segunda convocatoria.

EL PRESIDENTE

Por para nosotros una sorpresa el resultado de este partido. Llevando Peru el saque del dos y medio, creíamos que venderían cara la derrota; pero la realidad fue otra. Pues aparte de la reacción que tuvieron cuando se aproximaron al tanto 14, dieron campo ancho a sus adversarios para que hicieran un juego práctico, lo cual supieron aprovechar magníficamente los veteranos.

Espectáculos

Frontón Euskal-Jai Abrego I y Cildoz
contra
Ezronza y Arce
Frontón Moder

Para hoy jueves 25 de Febrero 1932 DIA DE MODA
Gran baile público de SIDA a NUEVE de la noche, amenizado por ocho profesores de la orquesta Cine Palace.

Entrada Caballero (incluidos los impuestos), UNA PESETA.
Sala de proyecciones
Teléfono 1601

Funciones para hoy jueves 25 de Febrero de 1932 JUEVES BIENINA
Venmouth a las 7 y cuarto
Noche a las 10 y media
Ultimas proyecciones de la super-producción "Paramount"

PERFIDIA
Por Emil Jannig, Esther Ralston y Gary Cooper
Mañana viernes, RICHARD ARDEN y MARY BRIAN en la producción Paramount
ESTRELLAS DE OCCIDENTE

Coliseo Olimpia
SAGE.—Teléfono 2264

Compañía dramática de RICARDO CALVO
Funciones para hoy jueves 25 de Febrero
A las 7 y a las 10 y media:

EL CASTIGO SIN VENGANZA
La gran obra de LOPE DE VIEGA
Mañana
FUENTE ESCONDIDA
del ilustre poeta Eduardo Marquina



Los partidos del Astelena

Ante muchísima gente se jugaron en el frontón Astelena los dos anunciados partidos de pelota a mano. Sahieron a la cancha Echave III y Artazo, luciendo distintivo colorado, contra Peru y Cortabitarte, que lucían azul, sacando del tres y medio y dos y medio, respectivamente.

El dinero se dió a la salida 20 a 14 por el bando encarnado. Las características de los contendientes ofrecían alienta y llevaron al público al Astelena. Apenas iniciado el juego avanzaron los favoritos, Echave y Artazo, consiguiendo adquirir una gran ventaja de tantos sobre sus adversarios, colocándose 13 por 5, y el dinero 20 a 4.

Tanto Peru como Cortabitarte quedaron un tanto desconcertados, pues no acertaban a desarrollar su juego, quizás imposibilitados ante la dura amenaza y continuo acoso de los colorados con un dominio intensísimo.

De pronto, animados por un maravilloso tanto que obtuvo el impetuoso Peru, que alegra al público, empiezan a atacar con un juego brioso y efectivo, recuperando algunos tantos, dos de ellos — los mejores de la tarde —, el 11 y 12, de brillante factura; de magnifico dos paredes uno, y el otro después de un largo peloteo de besagán hasta los últimos cuadros. Les jalea el público, y el tablero canta 14 los azules por 16 los rojos. Se colocan después 15 por 17, y cuando se esperaba al tanto de la pareja Peru-Cortabitarte, Echave y Artazo destruyeron los propósitos de sus contrincantes, llegando al tanto 22, final del partido, y dejando a Peru y Cortabitarte en el tanto 16.

Fue para nosotros una sorpresa el resultado de este partido. Llevando Peru el saque del dos y medio, creíamos que venderían cara la derrota; pero la realidad fue otra. Pues aparte de la reacción que tuvieron cuando se aproximaron al tanto 14, dieron campo ancho a sus adversarios para que hicieran un juego práctico, lo cual supieron aprovechar magníficamente los veteranos.

Cortabitarte demostró tener excelentes condiciones para la práctica de este deporte, y para ahora estamos deseando de que llegue el sábado día 27 para verle luchar, en unión de Eguia, contra los vencedores del domingo: Echave III y Artazo. Un partido que ha despertado expectación indescriptible.

El segundo partido, que jugaron Echaziz II a Irusta contra Echalde y Chara, fué de franco dominio de los últimos, que ganaron por siete tantos de ventaja; pero no acusa este resultado el fiel reflejo del juego que desarrollaron los vencedores, pues jugaron los dos admirablemente y depicieron ganar por mayor diferencia.

EN EUSKAL JAI

Jugaron el primer partido de ayer, Yanci y Patrio contra Arrizabalaga y Salsamendi. Interesante resultó este encuentro, pues aunque estuvieron avanzando el Club y Salsa, sus rivales los acosaban muy corcovos.

En la cuarta decena Arrizabalaga y Salsamendi dieron un empujón que pareció definitivo a la cadena y por ellos dió el dinero con bastante auge, pero Yanci y Patrio lograron igualar y ganar el partido dejando a los vencedores con 44 tantos.

A continuación Iraola y Mina actuaron contra Cildoz y Cestona. Después de una lucha muy nivelada ganaron los segundos por tres tantos.

Un partido entre actores y periodistas

El próximo domingo, 28, se celebrará en el campo de Chamartín, galantemente cedido por los directivos del club merengue, un encuentro entre periodistas y actores, que han seleccionado por ambas partes los mejores elementos de que han podido disponer, como puede verse a continuación:

Selección de periodistas: Jiménez, Onión, Alvarez (F.), López Reyes, Ribas, Sampelayo, Segura, Blanco, Muñoz Lorente, Ramos de Castro, Liñera, Barrolo (J.) y Lareu.

Selección de actores: Tallaví, Quiñó, Trens, Leguialda (J.), Leguialda (R.), Pellissó, Mata (R.), Mata (M.), Muñiz, Blanch, Granda y Vallejo. No dudamos que el partido resultará tan interesante como los que han celebrado ambos bandos en otras ocasiones, y celebraremos que en vez de ser una vez al año actores y periodistas se enfrentaran con más frecuencia. ¡Todo por el deporte!

MADRID
BARCELONA
PROVINCIAS
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

El buen sentido de Lerroux hace que se retire una propuesta de Marraco al Parlamento para suprimir el régimen especial del País Vasco y no aprobar Estatuto regional alguno en tanto duren los proyectados aumentos tributarios.

Ossorio y Gallardo, Sanchez Guerra, Romanones, Melquiades Alvarez, Rahola, Unamuno y otros piden a la Cámara apruebe un proyecto de ley para conciliar los intereses del Poder con los derechos ciudadanos.

Ha muerto la madre de los generales Berenguer.-Se imponen al Presidente de la República las insignias de una alta condecoración que le ha concedido el Gobierno de Bolivia.

(Por teléfono)
SOLDADO ATRACADO
En la esquina que hacen las calles de Torrijos y Padilla fué atracado por varios individuos el soldado ordenanza del Ministerio de la Guerra, Francisco Paredes, al que quitaron una cartera con un billete de veinticinco pesetas, la cartilla militar y varias monedas.
Los agentes que acudieron en auxilio del atracado detuvieron a dos muchachos que acompañaban a los atracadores y a uno de éstos, apodado el duende.

LO DEL C. DE LA UNION MINERA ANTE EL SUPREMO. SIGUE LA VISTA

Por la mañana continuó la vista de la causa por la suspensión de pagos del Crédito de la Unión Minera.
En la sesión de hoy interformaron el fiscal y los letrados, señores Berrio y Ruiz, que representaban a los señores Núñez e Iza.
El fiscal acusa de estafa al consejero delegado, señor Núñez, y de imprudencia temeraria a los demás consejeros.
Dice que las pignaraciones realizadas por el señor Núñez constituyeron varios delitos de estafa, que importaron 65 millones de pesetas.
Cita el caso del señor Gandarías de quien pignoraron valores por un importe de millón y medio de pesetas.
El señor Berrio dijo, en defensa del señor Núñez, que no existe el delito de estafa porque el Código pide para ello que haya ánimo de lucro, y en este caso no lo hubo.
La responsabilidad alcanza, desde luego, al señor Núñez porque no informó a los consejeros de las pignaraciones.
Dice que el señor Núñez tenía tal crédito y fama, que al hacerse cargo de la gerencia las acciones se elevaron en una proporción de cuatrocientos por cien.
El señor Núñez tenía el deber de salvar a la entidad, y compró que las pignaraciones eran el único recurso.

UN PROYECTO DE TRIBUTACION

El ministro de Hacienda recibió la visita de una comisión que representaba a las Cámaras de Comercio de España.
Figuraban todas las personalidades salientes del Consejo Superior de Cámaras de Comercio.
El señor Prast, que presidia la comisión, hizo entrega de un escrito que contiene un proyecto muy detallado de tribuciones.
El señor Carner prometió estudiar el documento.
Al salir del ministerio el señor Prast fué interrogado por los periodistas.
Se mostraba muy satisfecho de la acogida por parte del ministro de Hacienda.
Esta tarde se ha reunido el pleno de la comisión de responsabilidades.
Entre otras cosas ha acordado citar para mañana al señor March, para que deponga nuevamente.

MUERTE POR INTOXICACION

En la pensión en que se hospedaba ha fallecido el comandante de infantería don Adolfo Aponte Martínez. El forense ha advertido en el cadáver huellas de intoxicación y ha pasado el oportuno aviso al juzgado.

LOS PATRONOS Y LOS JURADOS MIXTOS

El ministro del Trabajo recibió la visita del gobernador civil de Ciudad Real, que le informó de algunas cuestiones sociales de aquella provincia.
También estuvieron en el despacho del ministro del Trabajo el gobernador civil de Álava, y una comisión de la Diputación alavesa para interesar la rápida resolución de los expedientes sobre casas baratas.

EN FAVOR DE "EL DEBATE"

El ministro de la Gobernación, al recibir a los periodistas, les dijo que le había visitado una comisión de drogueros para pedirle que resolviera definitivamente la cuestión de venta de productos farmacéuticos.
También recibió a una comisión de representantes de empresas periodísticas, que le pidieron la reaparición de "El Debate".

MANDOS MILITARES

Por la mañana el señor Azaña recibió en su despacho de Buenavista a los generales, López Ochoa, Agustín, Miguel y otros.
Después fué a Palacio, sometiendo a la firma del jefe del Estado varios decretos de Guerra que, según dijo posteriormente a los periodistas, ca-

recían de importancia, contándose entre ellos el nombramiento del general Carnicero, para el mando de la primera brigada de artillería y varios mandos en guardia civil, carabineros, artillería e infantería, estando entre los últimos el del coronel don Julio López para el del regimiento número veinte, García Díaz para el 32, García Bonet para el 7, Cuadrado para el 19, Carretero para el 16, Trillo para el de carros de asalto núm. 2 Fernández Piñero para el del centro de movilización núm. 11 y Pereira para el del centro de movilización número 15.

ALBORNOZ QUIERE MUCHO A LERROUX Y POR ESO NO HABLA DE SU DISCURSO

El ministro de Justicia, al recibir a los periodistas, habló de las combinaciones judiciales que piensa poner a la firma mañana.

Refiriéndose al discurso de Lerroux dijo que no podía opinar porque no había tenido tiempo de leerlo entero, y además siente un gran cariño y admiración hacia el señor Lerroux, por lo que no quiere hacer juicios.

Refiriéndose al Congreso del partido radical socialista, celebrado en Murcia, se mostró muy satisfecho de la importancia que tuvo y de los acuerdos adoptados respecto a los casos Galzarza y Botella.

LA CRISIS DE LA INDUSTRIA DE CALZADO

En el Ministerio de Agricultura han celebrado una reunión diversos representantes de la industria del calzado a fin de encauzar la defensa de sus intereses, haciendo frente a las trabas que pone la industria extranjera.

Se ha acordado que una comisión se traslade a París para ponerse al habla con los industriales franceses y ver de coordinar los intereses de ellos y los fabricantes españoles.

VIAJE DE ROMANONES

Con uno de sus hijos ha ido a París por asuntos particulares, el conde de Romanones.

SOBRE LA REFORMA TRIBUTARIA

El diputado don Juan Castellón ha declarado cree menester que la República resuelva los problemas tributarios a fondo, ya que el actual régimen de tributación es en absoluto falso.

El señor Guerra del Río ha manifestado que en la situación económica intervienen múltiples factores, pero que el de mayor importancia es la falta de confianza. Cuando renazca la confianza la solución vendrá automáticamente.

VISITA DE LERROUX A BARCELONA

Se asegura que el viernes irá a Barcelona el señor Lerroux.

LOS SOCIALISTAS Y LERROUX

Interrogados los ministros socialistas sobre la organización de un mitin por su partido para responder al discurso del señor Lerroux, han dicho que nada hay acordado, y que lo más seguro es que no se vuelva a hablar del asunto.

nos por medio de huelgas y actos violentos.
El ministro no es de la misma opinión, y cree que esta ofuscación patronal cesará pronto.

ACCIDENTE DE AVIACION

Al emprender marcha a Los Alcázar desde Cuatro Vientos un avión Havilland pilotado por el teniente de infantería don Juan Arnot y el de artillería don Santos Bañón, una ráfaga de aire llevó al aparato a chocar contra un poste, y efecto del encontronazo fué que el aparato cayese a tierra, resultando sus ocupantes heridos, si bien de no mucha importancia.

ZULUETA HABLA DE GINEBRA

Hablando con los periodistas el ministro de Estado, ha dicho que la posición de España ha tenido el mejor éxito en la Conferencia del Desarme.
Según el señor Zulueta, y empleando expresión suya, la Sociedad de Naciones ha cambiado la vieja diplomacia por una de tabla redonda.

MARRUECOS Y LA CULTURA

El ministro de Instrucción ha recibido la visita del señor López Ferrer, alto comisario de España en Marruecos, que continúa en Madrid.
Cambió impresiones acerca de cuestiones relacionadas con la primera enseñanza en la zona del protectorado.

PELETERO ESTAFADO

A las nueve y media de la mañana se presentaron en la peletería de la plaza del Callao dos individuos que se habían apapado de un automóvil.
Penetraron en el establecimiento y le dijeron al dueño de la peletería que querían ver unas pieles para regalar a una señorita.

Eligieron varias y pidieron que las llevasen a una casa de la calle de Ferraz, donde tenían que enseñar las pieles a la señorita a quien iban a hacer el regalo.

Un dependiente de la peletería acompañó a los dos hombres a la casa número 45 de la calle de Ferraz.

EL CIERRE DE DROGUERIAS

La Federación Droguera ha hecho saber que el cierre de droguerías en toda España afecta a más de treinta mil establecimientos.

RELOJERIA INCENDIADA

Esta mañana se declaró un violento incendio en una relojería de la calle de Postas.
Un dependiente que llevaba una lata de gasolina pasó junto a unos cables eléctricos en el momento en que se producía un corto circuito.
La gasolina se inflamó y se prendió el fuego al mostrador, comunicándose rápidamente a todo el establecimiento.
A pesar de la rapidez con que intervinieron los bomberos, las pérdidas materiales ocasionadas por el siniestro son muy importantes.

EN UNA FABRICA DE LA CARRETERA DE ANDALUZIA TAMBIEN SE PRODUJO UN INCENDIO POR UNAS CHISPAS DE LA CALDERA

Los daños materiales ascienden a muchos miles de pesetas.
No hubo desgracias personales.

LOS CRIADORES DE TOROS Y LA HACIENDA

Una comisión de la Unión de Criadores de toros de lidia y de otras entidades taurinas, ha visitado al ministro de Hacienda y a las comisiones parlamentarias de Hacienda y Presupuestos, para protestar de los proyectados aumentos en la contribución, que recargarán los actuales impuestos en un treinta por ciento.

DISTINCION DE BOLIVIA AL SEÑOR ALCALA ZAMORA

El jefe del Estado recibió en visita especial al ministro de Bolivia en España, señor Sáez, que iba acompañado de uno de sus hijos.
El señor Sáez fué recibido a la entrada de Palacio por el secretario general de la Presidencia, señor Sanchez Guerra, y el introductor de embajadores, que le condujeron hasta el despacho del jefe del Estado.
El señor Alcalá Zamora acompañó

do del jefe de la Casa Militar de la Presidencia y de todo el alto personal de Palacio.
El señor Sáez impuso al jefe del Estado las insignias del Gran Condor, que han sido concedidas por el Gobierno boliviano al presidente de la República española.
Se trata de una de las condecoraciones más preciadas de Bolivia por su historia y su abotengo.
Sólo la poseen los presidentes de la República francesa y de los Estados Unidos, y desde ahora el de España.
El Gobierno de Bolivia ha querido solemnizar con esta condecoración la implantación de la República en España.
El señor Sáez pronunció un discurso, en el que dio cuenta del acuerdo del Gobierno boliviano, así como también de que se ha dado el nombre de España al regimiento de la Paz.
El señor Alcalá Zamora contestó en breve discurso de gracias, rogando al señor Sáez que transmita a su Gobierno la sincera gratitud del presidente de la República española.
Después de esta ceremonia, el señor Alcalá Zamora recibió al alto comisario de España en Marruecos, que se encuentra aún en Madrid, y al fiscal del Tribunal de Cuentas.
Después recibió en audiencia a varios jefes y oficiales.
A la una de la tarde llegó el señor Azaña a la Presidencia para someter a la firma del presidente de la República varios decretos del ministerio de la Guerra.

DIARIO RECOGIDO

Por una denuncia del fiscal ha sido recogido el número de ayer de "La Correspondencia Militar". La denuncia la ha motivado la publicación de un artículo de colaboración comentando las reformas militares del señor Azaña.

PERIODISTA ROBADO

En un tranvía ha quitado al periodista don Alvaro de Castro la cartera, que contenía el carnet profesional del señor Castro y doscientas pesetas.

FALLECIMIENTO DE LA VIUDA DE BERENQUER

Anoche falleció la señora doña Dolores Fusté, viuda de Berenguer, madre del ex presidente del Consejo de Ministros, general don Dámaso Berenguer.

Por la casa mortuoria han desfilado los generales Aznar, Aizpuru, Ruiz Fornell y otros mudhos.

El cadáver será inhumado mañana en el cementerio de la sacramental de la Almudena.
Refiriéndose a este fallecimiento ha dicho el señor Cordero que no ha llegado la noticia oficialmente a la comisión de responsabilidades, pero de cualquier forma ésta no olvidará los deberes que le imponen la justicia y la humanidad.

NOTAS DE LOS AGRARIOS

La minoría agraria ha facilitado hoy tres notas.
En la primera dice que las manifestaciones hechas por el señor Lerroux sobre el artículo 26 de la Constitución y con el respeto a ésta debido, hacen que los agrarios no puedan sentirse aludidos por el llamamiento que el jefe radical hizo, sin embargo de lo cual, están conformes con varias de las afirmaciones concretas que hizo, como la relativa a la necesidad de que los socialistas abandonen el Poder, pues su estancia de unos meses en el Gobierno, ha colocado en trance de quiebra a la economía nacional.
En otra anuncian defenderán los intereses de los secretarios de Ayuntamientos, amenazados con el propósito del Gobierno de sostener en determinados puntos la vigencia de la ley municipal de Romero Robledo.

ANUNCIA IGUALMENTE SU OPOSICION A LOS AUMENTOS TRIBUTARIOS Y A LOS PROYECTOS DEL MINISTRO DE LA GUERRA.

ASAMBLEA DE PLATANOS

En la Dirección de Comercio ha dado comienzo una asamblea de plataneros.
El director de Comercio ha expuesto los buenos propósitos del Gobierno para favorecer la exportación de plátanos.

ACTIVIDAD DE GIL ROBLES

El señor Gil Robles ha anunciado que el domingo próximo tomará parte en un mitin que se celebrará en Granada, en el que participarán otros oradores de aquella ciudad, y que en domingos cercanos hablará en otros actos a celebrar en Santiago de Compostela y Valencia.

UN GENIAL PROYECTO DEL SEÑOR MARRACO QUE LERROUX FRUSTRÓ

El diputado aragonés señor Marraco, miembro de la comisión de Hacienda de la Cámara, ha presentado un voto particular a los proyectos de leyes tributarias que comprende dos extremos. Por el primero se propone la desaparición del régimen contentadizo del País Vasco, cargando a las Diputaciones Vascas la parte proporcional de los tributos, y por el otro se solicita la no aprobación del estatuto catalán ni de ningún otro estatuto regional en tanto duren los aumentos tributarios que las leyes proyectadas establecen.

Desde luego el señor Marraco que tal voto particular representaba su personal criterio, en modo alguno es de minoría a que pertenece, de la partida radical, pero al saber del caso el señor Lerroux ha rogado al señor Marraco que retirase su voto particular, y aquél ha accedido.

LA CAMPOAMOR EN PARIS

A los pasillos del Congreso han llegado unas circulares anunciando para el 26 en la sala Wagram, en París, un acto que presidirá M. Bast y que se ha organizado con motivo de la estancia en dicha capital de la diputada española doña Clara Campoamor.
El señor Bast disertará sobre el tema "Las mujeres votan... en España". Al acto concurrirán, entre otras personalidades, los señores Herriot y Painlevé.

tributarios redactados por el señor Carner.
La comisión de Hacienda sustituye a la de Justicia en el banco a las comisiones destinadas.
El señor Marraco defiende un voto particular a la totalidad de los proyectos.
El Ministro de Hacienda defiende sus proyectos, declarando que los proyectos responden al plan económico del Gobierno.
Alude a la posición de los radicales respecto al Gobierno.
Dice que a fin de año el presupuesto sea la liquidación con importante déficit. Las enormes cargas que pesan sobre la hacienda del Estado obligan al Gobierno a intentar una política de economías y de refuerzo de los ingresos para hacer frente a obligaciones que no pueden eludirse.
No se muestra conforme con las orientaciones del voto del señor Marraco, que estima inconvenientes para la economía nacional.
Los presupuestos y los proyectos que hoy empezaron a discutirse han sido objeto de cuidadosa atención por parte del Gobierno, que a su ultimación ha dedicado varios Consejos y ha introducido en los gastos cuantías reducciones ha podido.
Los proyectos se imponen por haber obligaciones en curso a las que precisa hacer frente. Hay que pagar y para el caso no otras soluciones que la Deuda o el tributo.
Resalta la diferencia de posturas entre la del señor Marraco y la suya; altamente simpática la del diputado radical y profundamente antipática la suya.
No cree que la riqueza nacional quede desahuciada con los nuevos tributos.
Afirmar que no es socialista, sino un burgués de la clase media, y cuando ve gente de su clase y posición que clama por lo que dice es una injusticia piensa por él y considera que el sacrificio que se exige es tolerable.
Garantiza que si se aprobare los proyectos que defiende el presupuesto de 1932 será liquidado con superávit.
Deja el asunto a la libre determinación del Parlamento y termina con una alusión a los fines políticos que puede enmarcar el voto particular del señor Marraco en servicio de la minoría radical (Fuerzas menores).
El señor Marraco rectifica, asegu-

QUEDA APROBADA LA LEY DEL DIVORCIO, ENTRE APLAUSOS DE ALGUNOS SERES FEMENINOS REUNIDOS EN LAS TRIBUNAS

Se comienza la discusión de las leyes tributarias y los radicales dan principio a su ofensiva moderada.-El caso del "Heraldo Alavés"

SE COMIENZA LA DISCUSION DE LAS LEYES TRIBUTARIAS Y LOS RADICALES DAN PRINCIPIO A SU OFENSIVA MODERADA.-EL CASO DEL "HERALDO ALAVÉS"

(Por teléfono)
A las cuatro de la tarde da comienzo la sesión en el Congreso.
En el banco azul están los señores de los Ríos y Domingo.
RUEGOS Y PREGUNTAS
El señor López Dóriga solicita se empleen todos los medios hábiles para resolver la huelga de pescadores de Vizcaya.
El señor San Andrés formula un ruego de interés para Valencia.
El señor Ogil se ocupa de la multa impuesta a "Heraldo Alavés" por afirmar que determinados señores son masones, y pregunta si con ello se ofende a la República, porque si no es así deberá promulgarse en seguida una nueva ley de defensa de la masonería.
El señor Besteiro ofrece trasladar los ruegos a quienes afectan.
ORDEN DEL DIA.—EL DIVORCIO
Se entra en el orden del día.
Son aprobados dictámenes sobre pensiones a varios viudas de militares y otro reorganizando los servicios de telecomunicación.
El señor Besteiro da cuenta de haber dimitado su puesto en la comisión de responsabilidades del señor Guerra del Río, y es sustituido por el diputado radical señor Cordero Bel.
Se reanuda el debate sobre la ley del divorcio.
Se rechaza una enmienda del señor Ortega y Gasset al artículo 54, siendo aprobado ésta como figura en el dictamen.
Se rechaza también votos particulares y enmiendas.
Sin discusión se aprueban los artículos 55 y siguientes hasta el 59.
Se discute el siguiente.
El señor Barriobero defiende un voto particular, que es rechazado. Se acepta otro del señor Martínez Moya y el artículo es aprobado, estableciendo que los derechos que devenguen los secretarios de juzgados, Audiencia y Tribunal Supremo no podrán exceder de doscientas, ciento cincuenta y trescientas pesetas, respectivamente, estando incluidos en tales sumas lo que debían percibir los oficiales de sala.
Con ligeras modificaciones se aprueban las reglas transitorias.
Al leerse la aprobación del proyecto de ley de divorcio algunos señores que hay en tribunas aplauden, imitando a varios diputados.
LAS LEYES TRIBUTARIAS
Se ponen a discusión los proyectos

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1891

Capital Social	25.000.000 de pesetas
Capital emitido	10.000.000 de "
Fondo de reserva	6.000.000 de "

Con sucursales en Alaisa, Aiz, Buñuel, Caparroso, Cascaño, Cizur, Gureña, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Millagro, Ochagavía, Peralía, Puente la Reina, Roncal, Sañ- güesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraña

Realiza toda clase de operaciones Bancarias

INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Imposiciones a plazo de un año	4,50 por 100
Imposiciones a plazo de 6 meses	4 por 100
Imposiciones a plazo de 3 meses	3,50 por 100
Imposiciones a plazo de 1 mes	3 por 100
A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista	2,50 por 100

Libretas en Caja de Ahorros al 4 por 100

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Menéndez Pidal ha sido nombrado doctor "honoris causa" de la Universidad de Bruselas.

Regresa a Buenos Aires el expresidente Irigoyen

La fecha de la elección presidencial alemana.-La situación en China.-Escándalo en el Reichstag.

mando que la clave para restablecer la normalidad económica estriba en restablecer la confianza.

Pide que antes de votar los proyectos de elevación tributaria sean aprobados los presupuestos de gastos.

El señor Alba explica su voto afirmativo. Cree que las distintas fuerzas deben exponer parecer.

El señor Niembro censura los proyectos de presupuestos, negando que se hayan introducido en ellos reducciones efectivas de gastos.

El señor Baeza Medina explica al voto de los radicales socialistas. En lo relativo a rebaja de las dietas dice que nada se opone a que el Estado reciba donativos, por lo que los diputados que lo quieran pueden donar al Estado mensualmente doscientas cincuenta pesetas.

Insiste Armiño en sus apreciaciones y el ministro le dice que si tiene otra solución que la propuesta para admitir los recursos necesarios, le deja el puesto.

En la sesión de mañana habrá un corto período de ruegos y preguntas y luego se discutirá la totalidad de los proyectos económicos, pretendiéndose acabarlos y comenzar el articulado. Para el debate de la totalidad han pedido la palabra cuatro diputados, tres en contra y el señor Cornide a favor.

Para la aprobación definitiva de la ley del divorcio, le han anunciado los agrarios que pedirán votación nominal.

bles el interés del Poder Público y el respeto debido a los derechos de los ciudadanos.

El preámbulo es muy extenso, y en él se censura la paradoja de que la Constitución pueda coexistir con una ley de excepción que hace ilusorios derechos que la primera reconoce y garantiza.

El primero se ocupó de los delitos contra el orden social o político. Por regla general se establece el plazo de un mes para la tramitación de los correspondientes sumarios.

El señor Alba insiste en sus puntos de vista. El señor Besteiro se muestra satisfecho por el interés de que la Cámara de Ministros al debatir asuntos económicos, y hace votos porque el interés se mantenga hasta finar la aprobación de los presupuestos.

El señor Besteiro censura los proyectos de presupuestos, negando que se hayan introducido en ellos reducciones efectivas de gastos.

El señor Besteiro recibió a los periodistas en su despacho oficial. Dijo estaba satisfecho por el interés con que se había seguido en la Cámara la sesión, y que esa satisfacción la tendrá mayor si continúa con el mismo interés todo el debate económico.

En la sesión de mañana habrá un corto período de ruegos y preguntas y luego se discutirá la totalidad de los proyectos económicos, pretendiéndose acabarlos y comenzar el articulado. Para el debate de la totalidad han pedido la palabra cuatro diputados, tres en contra y el señor Cornide a favor.

Para la aprobación definitiva de la ley del divorcio, le han anunciado los agrarios que pedirán votación nominal.

DON RAMON MENENDEZ PIDAL, DOCTOR "HONORIS CAUSA" DE LA UNIVERSIDAD DE BRUSELAS

Bruselas.—El periódico "Le Soir" dice: "El Consejo de Administración de la Universidad de Bruselas ha conferido el título de doctor "honoris causa" de la Facultad de Filosofía y Letras a don Ramón Menéndez Pidal, presidente de la Academia Española y catedrático de la Universidad de Madrid.

El violinista español Juan Martín ha dado un concierto, con el concurso de la Orquesta Sinfónica de Berlín, dirigiendo personalmente la ejecución de la obra de su ópera "La vida es sueño", inspirada en la obra de Calderón.

EN LA ARGENTINA EL PARTIDO SOCIALISTA INDEPENDIENTE PIDE EL REGRESO DE LOS DEPORTADOS

Buenos Aires.—El partido socialista independiente ha presentado al Gobierno una petición para que se dé orden inmediata a eregreho a la Argentina a los buques transportes "Chaco" y "Pilcomayo", que han zarpado con rumbo a Pernambuco, San Vicente, Cádiz, Hamburgo y Génova, y que llevan a bordo gran número de deportados.

EN LAS ELECCIONES EN IRLANDA LOS REPUBLICANOS GANAN 65 PUESTOS Y LOS GUBERNAMENTALES 50

Dublin.—En las elecciones generales, un candidato republicano y el ministro de Comercio, señor Masgilligan, han resultado elegidos por la Universidad nacional.

KIANG-TAN CONTINA EN PODER DE LOS CHINOS

Shanghai.—A las nueve de la mañana (hora local), la lucha en medio de un violentísimo duelo de artillería.

TRES PROYECTILES CHINOS TOCARON EL CASCO DE UN CRUCERO ITALIANO

Londres.—Comunican de Shanghai a la Agencia Reuter que la artillería china ha estado disparando toda la noche hacia Hong-Kong.

JAPON DUPLICARA SUS FUERZAS EN SHANGHAI

Londres.—Comunican de Shanghai a la Agencia Reuter que ha reinado la tranquilidad en el día de hoy en el frente de Chapei; pero los japoneses esperan un vigoroso ataque de los chinos hacia media noche.

LOS SUDITOS JAPONESES RECIBEN ORDEN DE ABANDONAR SHANGHAI

Shanghai.—Todos los súditos japoneses habitantes en Shanghai han recibido orden de prepararse para abandonar el país y dirigirse al Japón.

LA RESISTENCIA DE LOS CHINOS, ÉSTOS CONTIENEN SUS AVANCES CON NUDO DE FUSILES Y AMETALLADORAS

Los combates se han entablado nuevamente y con encarnamiento en los alrededores de la estación del norte del ferrocarril de Shanghai a Wu-Sung.

EN LA REGION DE TABLETE

Rabat.—Un "djeh" importante atacó en la noche del 20 al 21 del actual el puebleto de Mecissi, al oeste de Taflette.

RUSIA SON CONDENADOS A MUERTE TRES FUNCIONARIOS

Moscú.—Los Tribunales de Leningrado han dictado sentencia en proceso seguido contra varios ex funcionarios del "trust" de frutas y legumbres acusados de falsear los principios en que se basa el comercio soviético.

SE PROHIBE LA ENTRADA TROTSKY

Moscú.—El presidente del Comité ejecutivo central ha privado de sus derechos de ciudadanos soviéticos, prohibiendo la entrada en Rusia con pasaportes extranjeros.

LA BASE AEREA DE FU-CHEU, DESTRUIDA

Shanghai.—Las autoridades japonesas anuncian que los aviones nipones han destruido la base china de aviación de Fu Cheu.

TRANQUILIDAD EN EL FRENTE DE CHAPEI

Londres.—Comunican de Shanghai a la Agencia Reuter que ha reinado la tranquilidad en el día de hoy en el frente de Chapei; pero los japoneses esperan un vigoroso ataque de los chinos hacia media noche.

EL JAPON DUPLICA SUS EFECTIVOS LAS IMPRESIONES INDICAN UNA PROBABLE VICTORIA DE LOS CHINOS

Las impresiones que se tienen a media mañana de los combates entre chinos y japoneses indican una victoria de los chinos.

ANUNCIO

La Compañía de Alcoholes, S. A. Bilbao. Se previene a los tenedores de Pagars de esta Sociedad, que a partir del día primero de Marzo próximo se verificará el pago de los intereses vencidos, contra presentación del cupón núm. 7, de los mismos, a razón de pesetas, 15,75 por cada uno, en los siguientes establecimientos:

LA FECHA DE LAS ELECCIONES

Berlín.—Los miembros del Reichstag se han reunido esta tarde, a las tres, para tratar exclusivamente de lo referente a la fecha de la elección del presidente del Imperio.

ANTE LA ELECCION PRESIDENCIAL

Berlín.—El partido de Hugenberg y la organización Casco de Acero, de la cual sigue siendo presidente de honor el mariscal Hindenburg, se han puesto por fin de acuerdo para oponer un candidato único al mariscal.

GRAN ESCANDALO EN EL PARLAMENTO CENTRAL

Berlín.—En la sesión celebrada por el Reichstag para tratar lo referente a la fecha de elección del presidente de la República, después del general Groener, que habló en nombre del Gobierno, hizo uso de la palabra el diputado hilerista señor Goebbels, que pronunció un extenso discurso, en el que dijo, entre otras cosas:

GOEBBELS, EXPULSADO

Berlín.—Al reanudarse la sesión del Reichstag, suspendida por media hora, el presidente del Consejo de diputados del Parlamento declaró que este Consejo había comprobado que en sus palabras del diputado nacionalista señor Goebbels había grandes injurias contra el presidente del Reich.

IRIGOYEN EN LIBERTAD. VUELVE A LA VIDA PUBLICA. ENTUSIASMO POPULAR

Buenos Aires.—Al llegar el ex presidente don Hipólito Irigoyen de la isla de Martín García, donde estuvo mucho tiempo confinado por orden del Gobierno provisional del general Uriburu, improvisó una grandiosa manifestación de bienvenida, rompiendo el pueblo el corazón polvoroso y llegando en su entusiasmo algunos admiradores a romper los cristales del automóvil particular del señor Irigoyen, contestando a tales muestras de aprecio y cariño hasta la residencia de su sobrino, señor Rodríguez Irigoyen, donde recibió la visita de los dirigentes del partido radical.

EL GOBIERNO ACUERDA EL LEVANTAMIENTO DEL ESTADO DE GUERRA

Buenos Aires.—El Gobierno ha decretado el levantamiento del estado de guerra, en vigor desde la revolución de septiembre de 1930.

URIBURU SE AUSENTARA DEL PAIS

Buenos Aires.—El ex presidente general Uriburu ha obtenido permiso para ausentarse durante dos años. Pretende ir a Alemania para descansar y recuperar la salud.

EL IRATI S. A.

Domicilio: Carlos III 15, Tel. 1696. Vende carbón vegetal en sacos precontados de 25 kilos netos, al precio de 0'18 pesetas el kilo, puesta la mercancía en el domicilio del comprador.

EL ALCAIDE

Caja de Ahorros de Navarra. CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCOM. DIPUTACION. Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión. Libretos ordinarios a la vista... 3.50 por 100. Imposiciones anuales... 4.25 " " Imposiciones semestrales... 3.75 " " Cuentas corrientes a la vista... 2.50 " " Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIALES.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

ANUNCIOS OFICIALES

VILLAVA. Se sacan a concurso una plaza de jefe y dos de ayudantes maquinistas en la central de Zabaldia, con sujeción a las condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría municipal. Arbizú, 21 de Febrero de 1932. El Alcalde, José J. Razquin.

VENTA DE ARBOLES. El día 8 de Marzo próximo, a las nueve horas, se procederá a la subasta de viva voz, para la venta de 717 árboles de encino, marcados en el monte de este lugar, y 13 de roble y 500 de chopo, en el coto de Montañan, dividido en tres lotes. Los pliegos de condiciones obran en la Secretaría para el que guste enterarse. Abarzúza, 22 de Febrero de 1932. El Alcalde, Javier Goicoechea.

ANUNCIO. La Compañía de Alcoholes, S. A. Bilbao. Se previene a los tenedores de Pagars de esta Sociedad, que a partir del día primero de Marzo próximo se verificará el pago de los intereses vencidos, contra presentación del cupón núm. 7, de los mismos, a razón de pesetas, 15,75 por cada uno, en los siguientes establecimientos: En Bilbao, en el Banco Hispano Americano; en Pamplona, en la Vasconómica; en San Sebastián, en el Banco de San Sebastián. Bilbao, 24 de Febrero de 1932. El Consejo de Administración.

ARBIZU. Subasta de árboles. A las once de la mañana del día 13 del próximo Marzo, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, subasta a viva voz para la venta de 1.429 árboles de haya, en un solo lote, bajo el tipo de 20.950 pesetas, y con sujeción a las condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría en este Ayuntamiento. Arbizú, 21 de Febrero de 1932. El Alcalde, José J. Razquin.

ELECTRA ARANAZ S. A. Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Sociedad, se convoca a los señores accionistas a Junta general ordinaria que se celebrará el día 27 del actual a las diez y media horas, en su domicilio social. Se recuerda que para asistir a la misma es preciso poseer diez o más acciones y depositarlas en la Caja Social con tres días de antelación a la Junta. Pamplona, 16 de Febrero de 1932.—El Presidente, José Echenique.

ECHARRI ARANAZ. Subasta de leña. A las once y media de la mañana del día 13 de Marzo próximo, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa subasta a viva voz de 1.000 toneladas de leña de haya, espino y arce, etc., en un solo lote, bajo el tipo de 20.000 pesetas, y con sujeción a las condiciones que se hallan de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento. Echarrí-Aranaz, 22 de Febrero 1932. El Alcalde, José Martín Marcotegegi.

SELLOS DE PROPAGANDA "Pro-Universidad Vasca" DE VENTA En el Centro Vasco Y OFICINAS DEL Partido Nacionalista

Máquinas de escribir. Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos. Los encargos en la Vuneraría de Cía Zapateria, 56 PAMPLONA Tel. 2715

Luis M. de Ubago Dentista. Mayor núm. 72, 2. Teléfono núm. 8794. Horas: De 10 a 4 y de 3 a 8. Antas Nueva 73, 1.—Pamplona

El Estatuto Vasco

Reproducimos de nuestro querido colega el "Heraldo Alavés":

"Ayer se celebró en la Casa de la Provincia la tercera reunión de la comisión encargada de redactar el proyecto de Estatuto Vasco-Navarro.

Los primeros en llegar fueron los representantes navarros señores Goñi y García Larrache.

Nos presentamos a ambos comisionados y preguntamos por la marcha del proyecto.

—Los señores —nos dice el señor Goñi— han adelantado el estudio de veintidós artículos que hoy discutiremos. Esta es la primera sesión a que asisto.

El señor Madariaga al salir nos dice que por la mañana estudiaron los tres primeros artículos y por la tarde la organización general del País: Parlamento, Gobierno y Justicia.

Nos entregó la siguiente nota:

"Bajo la presidencia del señor Madariaga se reunieron ayer en la Diputación de Alava los señores Echeagaray, Torrijos, Basterrechea, Goñi, Armenia y Larrache.

Se excusaron los señores Castro Martínez de Aragón y Aizpún.

La comisión continuó el examen del informe de la Ponencia hasta el artículo 23 inclusive, quedando estudiados los tres primeros artículos relativos a las disposiciones generales, el territorio, la ciudadanía y la lengua y la organización de los Poderes del País.

A fines de la semana próxima se trasladará la Ponencia a Navarra con objeto de girar la visita convenida a los pueblos de la Ribera.

Las Diputaciones han designado los funcionarios encargados de preparar el dictamen técnico sobre las relaciones económicas y tributarias, las que se reunirán en breve.

Vitoria, 21 de Febrero de 1932.

Se despiden hasta el domingo próximo a la misma hora.

—X—

Particularmente sabemos que los señores que forman la Comisión económica para el estudio de estos extremos en la nueva Carta son por nuestra provincia los señores Irujo, Irujo, Irujo, Irujo, Irujo y Fernández del Castillo; el sábado fueron designados."

El nuevo Convenio cafetero de los Estados productores de café

El 30 de Noviembre último se firmó entre los Estados productores de café un nuevo convenio, que ha sido aprobado por el Gobierno provisional del Brasil, en el cual se establecen, entre otras, las siguientes estipulaciones: El Consejo Nacional del Café tendrá autoridad para efectuar las operaciones de crédito internacionales que fueran necesarias al cumplimiento de sus finalidades, pero las extensiones sólo podrán ser practicadas con autorización expresa de los Estados convencionales: Se aumentará de 10 a 15 millones oro por saco de 60 kilos la tasa que se cobra en la actualidad en el caso de la exportación de esa tasa, 5 millones oro se cobrará en letras a la vista sobre Nueva York o Londres, a la orden del Consejo Nacional del Café y se aplicará exclusivamente al servicio del empréstito de 200.000.000, contratado en 1930 por el Estado de São Paulo. El Consejo eliminará dentro del plazo máximo de un año, 12 millones de sacos de café cuyas cualidades quedan a su arbitrio y se esforzará por abreviar esa eliminación con el fin de realizar su objetivo, mejorar la posición estadística del producto, seleccionando las cualidades, sin realizar gastos inútiles de conservación. Dicho Consejo, de acuerdo con sus finalidades, hará propaganda del producto, pudiendo helarse la ejecución de los planes respectivos, a los Institutos de Café.

Información del País Vasco

Se cree que en los presupuestos del Estado se incluirán las cantidades que Alava y Navarra adelantaron para la construcción del ferrocarril Vitoria-Estella.

DESORDENES EN BERMEO PROMOVIDOS POR LOS PESCADORES. SE CONCENTRA LA GUARDIA CIVIL

Los drogueros de Bilbao se declaran en huelga.—La capilla del cementerio de San Sebastián seguirá abierta al público para el servicio religioso de los vecinos de la barriada.

VIPOUZCOA

San Sebastián 24, 22.00

HABLANDO CON EL ALCALDE

El alcalde señor Sasian dijo esta mañana que tenía escasas noticias. La Junta del Censo se hallaba reunida para despachar asuntos de trámite y mañana se reunirá la de Abastos, con una representación de carniceros para ultimar algunos precios de venta de determinada clase de carnes.

HABLANDO CON EL PRESIDENTE DE LA GESTORA

Don José Trece, conversando esta mañana con los periodistas, les dijo que había conferenciado con una comisión de vecinos de Beizama, que le había visitado interesándose por el estudio de la carretera de Beizama a Xuarbe, con lo que de llegar a comenzar los trabajos encontraría negociación algún número de obreros parados, que hay en aquel término municipal.

DICE EL VICEPRESIDENTE

Los periodistas conversaron también con el vicepresidente don José Sasian. Este se hallaba reunido con otros diputados, los señores Unzueta, Arratibel y Uria, y se encontraban estudiando diversos asuntos.

LA ESTRUCTURACION DEL CUERPO DE TELEFONOS

Entre ellos figuran los diversos escritos presentados por las señoritas telefonistas con sus correspondientes dictámenes de los letrados para ver la forma de llegar a un acuerdo en lo que respecta a la nueva estructuración del Cuerpo de Telefonos.

El vicepresidente no quiso ser más explícito en este asunto.

LOS SIN TRABAJO DE ALZA

También nos dieron cuenta los diputados reunidos de la visita que habían tenido. Una comisión de obreros parados de Alza les instaron a que a la mayor brevedad estudien la forma de dar trabajo a un número de obreros parados que existe en aquel término municipal.

PARA MAÑANA

La tarea en la Diputación para mañana jueves, es abrumadora. Se reunirán la Comisión gestora en pleno, y además y previamente, las comisiones de Régimen Interior, Caminos, Obras, Fomento, Enseñanza, Gobernación, Telefonos y Agricultura.

DOS SUBASTAS

Se celebraron esta mañana en la Corporación provincial dos subastas: una de ellas de alquitranado de algunos caminos y carretera y otra de adquisición de lubricantes para servicios provinciales.

LOS DROGUEROS Y EL GOBERNADOR CIVIL

Esta mañana, el gobernador civil señor Varela, tenía pocas noticias para los periodistas. Les dijo que había recibido algunas visitas y que se disponía a conferenciar detenidamente con una representación del Gremio de

Drogueros, a la que había convocado previamente.

Entre otras visitas de las que desfilan por el despacho del señor Varela, citaremos la de una comisión de vendedores ambulantes de Pasajes y la del alcalde en funciones de Fuenterrobía.

EXAMENES PARA OPERADORES DE "CINE"

Ayer tuvieron lugar los exámenes para operadores de cinematógrafo. El tribunal examinador estuvo compuesto por don Ramón Cortazar, don Ramón Mendizábal, don Laureano Albizu, don Salvador Lorente y don Andrés González.

Se presentaron a los ejercicios 41 individuos de los que merecieron aprobación treinta y nueve, quedando eliminados cinco. Dejaron de presentarse cinco.

LA CAPILLA DEL CEMENTERIO

En la sesión municipal celebrada esta tarde se ha tomado en consideración una moción presentada por el concejal señor Olazola proponiendo que la capilla del cementerio, después de ser secularizado éste quede abierto al público para el servicio religioso de los vecinos de aquella barriada.

ALAVA

Vitoria 24 (22.00)

UN RECURSO

El director de "Heraldo Alavés" ha entregado en el Gobierno civil un recurso contra la multa de mil pesetas que el gobernador le impuso por un artículo acerca de la masonería.

REGRESO DEL GOBERNADOR

Mañana es esperado el regreso de su viaje el gobernador civil, señor Arribas.

LA NO ASISTENCIA A LAS SESIONES DE LOS EDILES DERECHISTAS

Esta mañana se hicieron en la alcaldía comentarios por todos los gustos acerca de la no asistencia de los ediles derechistas a la sesión celebrada anoche.

Se quería dar al caso un color político, inadmisible, ya que no se trataron en la sesión más que asuntos de puro trámite.

LA EXCEDENCIA DEL ALCALDE

Todos los concejales están conformes en conceder al alcalde, señor Zárate, la excedencia limitada que ha solicitado para atender a sus asuntos particulares.

LAS CUADRILLAS EXTRAORDINARIAS

El alcalde ha hecho notar el sacrificio que suponía para el erario municipal el sostenimiento de las cuadrillas extraordinarias de parados.

Se espera que con los gestiones que se están haciendo a cabo actualmente en Madrid se conseguirá una ayuda del Estado.

MUERTE CASUAL

El anciano Baldino Elorza ha apearado hoy muerto sobre su lecho.

Hañ dos o tres días que no salía

de casa, por lo que los vecinos avisaron a la guardia municipal.

Esta procedió a abrir la puerta encontrándole cadáver.

Se cree que la muerte ha sido producida casualmente.

LOS COMEDORES ECONOMICOS

El próximo día 15 comenzarán a funcionar los comedores económicos.

DEVOLUCION DE CANTIDADES

Noticias que han tramitado los comisionados que se encuentran en Madrid permiten asegurar que se ha encontrado una fórmula para incluir en los presupuestos las cantidades que hay que devolver a Navarra y Alava los adelantos hechos por las dos provincias para la construcción del ferrocarril Vitoria-Estella.

HOMENAJE A LAS MISIONERAS VASCAS

El próximo día 26 se celebrará en la Casa oculta Católica un acto de homenaje a las Misioneras vascas.

LOS "CACOS" TRABAJAN

Hoy al mediodía, cuando los dueños se hallaban comiendo, se ha cometido un robo en una fritería de la calle de Guinea.

Los "cacos" se apoderaron de cuarenta pesetas y huyeron sin dejar rastro.

VIZCAYA

Vitoria 24 (22.00)

EL GOBERNADOR HABLE DEL CONFLICTO DE BERMEO

A la una y media de la tarde el gobernador civil recibió a los periodistas a quienes hizo las siguientes manifestaciones:

Después de ser arriada esta mañana la bandera, un grupo bastante numeroso de pescadores penetró en el edificio de la Cofradía de Bermeo, rompiendo los cristales y causando desperfectos en el inmueble y mobiliario.

Trataron de impedir la salida de los autobuses de línea y hasta se pretendió incendiar uno de ellos, impidiéndolo la guardia civil.

Otro grupo quiso aislar de comunicaciones a Bermeo con el resto de la provincia mediante un asalto a la Central de Telefonos, lo que también impidió la presencia de la guardia civil.

Al tener conocimiento de lo ocurrido —siguió diciendo el gobernador— dispuse se concentrasen inmediatamente fuerzas de la guardia civil y de Bilbao saliendo veinte números en un camión, como asimismo el jefe de la brigada social y varios agentes a sus órdenes.

Ante el temor de que los revoltosos rompiesen las lunas y cristales de los escaparates el comercio cerró sus puertas.

Un periodista preguntó al gobernador si en estos incidentes habrían resultado algunos heridos a lo que respondió el señor Calviño que lo ignora aunque cree que no, y esperaba la información que había de enviarse el jefe de la brigada social.

SIGUEN LOS ANIMOS EXCITADOS

Comunican de Bermeo que por la tarde continúan los ánimos excitados. Comercios y fábricas siguen cerrados.

El alcalde ha publicado un bando recomendando cordura al vecindario y rogando al comercio abra sus puertas ya que les garantiza que existe suficiente vigilancia para evitar cualquier desmán.

Un grupo apedreó el Centro Republicano, destruyéndole cristales y vidrieras.

Se sabe que hay dos heridos; aunque se ignora la filiación política de éstos.

Se ha reconcentrado mucha guardia civil para evitar incidentes.

Los autobuses de viajeros han tenido que salir de Bermeo.

UN INCENDIO

De supuerta comunican que se ha declarado un incendio en una casa habitada por el vecino Manrico Izquierdo, alcanzando las pérdidas la cifra de veintidós mil pesetas.

Parece ser que el fuego comenzó en un establecimiento de comestibles instalado en la planta baja.

HUELGA DE DROGUEROS

Por la cuestión de los específicos hoy han ido a la huelga los drogueros de Bilbao.

Una comisión de la Asociación de Dependientes de Comercio de droguerías afectos a la U. G. T. se ha entrevistado con el gobernador civil.

También estuvieron con el señor Calviño el Inspector de Sanidad, una comisión de farmacéuticos y otra de drogueros.

No cerraron 18 droguerías por lo que la policía se mantuvo en constante vigilancia para evitar coacciones.

ROBO SIMULADO

La policía, después de las primeras diligencias sospecha que el robo de las cuatro cajas de dinamita y seiscientos pistones fue simulado por el contrabandista de las obras de la carretera de Bermeo a Retuerto, por lo que ha dispuesto que este señor quede a la disposición del Juzgado.

LOS CONFLICTOS SOCIALES

En Gallarta dejaron de acudir al trabajo 120 obreros de la reedificación del túnel de la Orceña, a causa del desvío de un obrero que intentó agredir al contratista.

OTRA VERSION DE LOS SUCCESOS DE BERMEO

Ampliamos detalles de lo ocurrido en Bermeo.

A primera hora, elregonero leyó un bando que produjo gran disgusto entre la clase pescadora.

Lo firmaba Santiago Díaz, presidente en funciones de la Cofradía, que se dice legítimo representante de esta.

En el bando, ordenaba que mañana se

Yagan a la mar todas las embarcaciones, amenazando con penalizaciones a quienes contravinieran la orden.

Alguno grupo de pescadores a quienes disgustó la orden, se trasladó a la Cofradía para ver de hallar una explicación.

Allí, varios guardias que estaban custodiando el edificio, prohibieron la entrada a los pescadores.

Estos, lograron penetrar en la casa y tocaron a rebato para llamar a los demás compañeros.

Se celebró una asamblea acordándose se organizar una manifestación de protesta, que recirió pacíficamente la población, invitando a todo el comercio a que se sumase a la protesta.

La mayor parte del comercio y fábricas cerraron sus puertas, paralizándose completamente la vida de la ciudad.

Algunos, se negaron, pero concionados por un grupo de mozaletas que les chillaron y silbaron, vieron obligados a secundar a la mayoría.

Otro grupo, llegó hasta los autos de línea, impidiendo su salida y algunos exaltados apedrearon algunos coches.

El grupo mayor marchó al Circulo Republicano que está situado sobre un bar, cuyo dueño se negó a cerrar, adoptando actitud de hostilidad.

Entonces, los que estaban dentro del Circulo salieron al balcón profiriendo en gritos e insultos dirigidos al grupo. Algunos componentes de este arrojaron piedras contra los balcones del Circulo y entonces, los que se hallaban dentro salieron a la calle armados de tacos de billar, cuchillos y palos, entablándose una lucha de la que resultaron siete heridos, aunque, afortunadamente no de gravedad.

Todos los heridos son de filiación nacionalista y sus nombres son: José González, Pedro Goñi, Luis Bebevarría, Ignacio Gapancho, Pedro Zabala, Oriago Jaureguiar y Marciano Múgica. Todos ellos están leves, excepto el segundo de pronóstico reservado.

Los amigos autos de línea que han circulado son los de Bermeo a Mundaca.

A media tarde los agentes de policía que habían llegado de Bilbao se personaron en el Balzoki sito en el café del Parque y procedieron a desahujar los coches, clausurándolos.

Ante la protesta de los que se encontraban allí manifestaron que se limitaban a cumplir con las órdenes que habían recibido. También cerraron el café.

Como consecuencia de las gestiones realizadas por la policía se practicaron varias detenciones, ignorándose los nombres de los detenidos.

Los pescadores concionaron con profundidad disga a la noticia de las detenciones practicadas, disgustado que aumentó grandemente al saberse que iban a ser escoltados a la cárcel de Guernica.

Un nutrido grupo se situó delante de la cárcel y la guardia civil dio una carga de la que resultaron algunas personas con contusiones.

Reina tranquilidad, pero existe gran inquietud en la población.

Esta tarde, los diputados señores Leizaola y Basterrechea visitaron al gobernador para hacerle ver el peligro que supone que continúe actuando Díaz al frente de la Cofradía, ya que ha sido causa de varios incidentes como el de hoy. También le manifestó la conveniencia de que sea otro señor de más aguada, imparcialidad el que la presida y como garantía le ofrecieron que se designe al mismo Ayuntamiento de Bermeo, asimismo exiliaron al señor Calviño a que intervienga directamente en el pleito, añadiendo que Bermeo vería con simpatía esta intervención gubernativa.

El señor Calviño no contestó nada en concreto, pero pareció dispuesto a acceder siempre que lo solicitaron los interesados.

Es posible que también lo es que el jefe del gobernador, en su deseo de acabar con el actual estado de cosas, cuando hace algún tiempo en el pueblo de Bermeo.

EN EL CENTRO VASCO

Conferencia de don Manuel de la Sota

"El soltero en la Isla de las Damas"

(Continuación)

LA IGNOMINIA DE SER SOLTERO

No quiero engañaros, y por eso, antes de seguir adelante, me creo obligado a confesaros con todo rubor, que soy soltero. Soy un hombre que me he constituido mi isla solitaria, para flotar en el proceloso mar de las mujeres solteras, expuesto claro está a un torpedeamiento. "¿Y usted cuándo se anima, pollo?" suele ser la pregunta obligada que nos hacen en las bodas a los invitados solteros, como si para casarse fuera preciso decidirse del mismo modo, que para operarse de apendicitis.

Yo no me animo, hay que contestarles, porque el casamiento no es una mazurka, sino una cuestión de vocación y hasta de devoción; no una cuestión de amor divertido, sino de amor sacrificado. Porque la luna de miel dura pocas semanas, pasada la cual, es más probable que se vean las estrellas.

—No hay clausura más arduamente llevadera que la de dos en compañía, cual es la del matrimonio, con su voto, no de castidad, sino de paternidad obligada; con el voto, no de silencio, sino de palabras medidas; no de pobreza, sino de dificultades pecuniarias y hasta os halláis sometidos los casados al cuarto voto, porque depende vuestro estado de una obediencia religiosa, que se halla por encima de la obediencia al Estado político. De ahí, que si hubiese lógica en el Par-

aseguro, mis queridas amigas, que lo que se ha hecho y lo que se está haciendo con nosotros, es francamente ignominioso: se nos persigue como si fuésemos mormones, con la diferencia de que éstos tienen varias esposas y nosotros ninguna.

Las leyes espartanas eran especialmente cruentas con los célibes. Se les degradaba civilmente (atimia); no se les permitía asistir a los combates gimnicos de las jóvenes espartanas; y durante el invierno, se les obligaba a dar vueltas a la plaza pública desnudos, cantando una melopea en la que se les ridiculizaba a ellos mismos. Además, cuando se celebraba alguna ceremonia, las mujeres les obligaban a girar en torno del altar, azotándose con varas, y cuando llegaban a viejos, no gozaban del respeto y la consideración que los jóvenes guardaban a los ancianos. Como veis, el ser soltero en Esparta, era casi tan peligroso que el ser nacionalista en Euzkadi.

Y no lo toméis a broma, porque es cierto que se imponía tamañas humillaciones a los célibes, como es cierto que en estos tiempos, pagamos con la cédula, 15 céntimos de recargo de soltería, lo cual, más que un castigo para nosotros, se me antoja un insulto para vuestro sexo, pues la última de las esposas vale más que tres indecentes perraschizas.

Pero, en fin, no sé yo quien me queje de este impuesto, pues creo que el destino del hombre en este mundo es el casarse como el de la hormiga es no volar aunque tenga alas. El autor, para que sea un éxito, debe de publicar una segunda edición de su obra. Solamente, los filósofos y los fofos, mueren sin publicar la segunda edición, y el soltero es un compuesto de ambos.

EL SOLTERO CONFIESA QUE TIENE MIEDO A LAS MUJERES

Con toda lealtad os lo declaro; mujeres, permitidme que os tenga mie-

do. La confesión podrá pareceros pueril, pero no me negaréis que la he formulado con valentía. Porque la mujer tiene derecho a tener a los ladrones, por ejemplo, pero el hombre no puede confesar que tiene miedo a las mujeres, aunque sea asaltado por una cuadrilla de ladronas. El sexo débil nunca tolerará debilidades en el sexo fuerte, para que éste no le despoje de un precioso privilegio.

Yo os aseguro, que eso que pudieramos llamar "pavor femenino" lo experimentan todos los solteros, aunque sean muy pocos los que lo declaran. Esta timidez masculina se debe, a que todos sabemos, que la mujer no es capaz de sentir hacia el hombre, lo que pudieramos llamar una "amistad desinteresada". Y no quiero que veáis en esto un reproche; por el contrario, es un corolario inevitable de vuestra espiritualidad. Para el hombre, el amor no pasa de ser un episodio de su existencia—y esto lo ha dicho una escritora francesa—para la mujer, en cambio, es la historia entera de su vida. Oscar Wilde, en su afán de hacer frases ingeniosas con detrimento de la verdad, llegó a asegurar falsamente que las mujeres representan el triunfo de la materia sobre el espíritu, lo mismo que el hombre representa el triunfo del espíritu sobre la materia. No; o que la mujer ciertamente representa el triunfo de la materia espiritualizada, de los hijos sobre el marido, del gran futuro sobre el presente mezquino. Para el hombre, la mujer es un fin, pero para la mujer el hombre no es más que un medio, de alcanzar el prodigio de su maternidad.

De ahí, que la joven que se relaciona con un muchacho, no vea en él un su amigo, sino un novio en embrión.

Por eso os tenemos miedo; porque sabemos muy bien que en amor vosotros sois las valientes, y nosotros los cobardes.

Cuando he hablado a algún compañero, de una mujer, y éste me ha contestado: "Hombre, es una buena amiga nada más", osé nada más significa que es nada menos que su futura esposa. Conozco muchísimos casos de mujeres que, abismadas en horrosos brazos amorosos, han buscado un buen amigo a quien confiarle sus culas, con el resultado de que el confidente ha pasado dócilmente a la categoría de marido. Siempre me digo yo a mí mismo con gravedad: Si una mujer se empeña en casarse contigo, no pretendas resistirle, pues ya no tienes salvación. El mundo no se divide en un sexo fuerte y en otro débil; sino en un sexo débil y en un sexo frágil, formado éste por un gran rebano de Adanes.

La mujer es el único ser que anda por la vida, proyectando dos sombras; además de la casi siempre graciosa de su cuerpo, la del matrimonio, que la extiende tan pronto que un hombre se aproxima a ella, como el chipirón diluye su tinta. Y estas sombras son tan peligrosas en tierra, que la niebla en el mar.

Ya odivino lo que estáis pensando: que soy un señorito fatuo que pretendo que me persiguen todas las mujeres, y el castigo que me vais a imponer va a ser, el aislarme al terminar la conferencia, como a un atacado de cólera morbo asiático. (Gracias a Dios que en esta tribuna no hay más que señoras casadas, pues lo demás, me hubiesen dejado sólo en esta isla, deshabitada).

No os enfadéis, mis queridas amigas; yo os he dicho y os lo repito, que en mi opinión, el amor es un sacrificio para vosotros, que el objetivo femenino en esta vida es la maternidad, para conseguir la cual no tenéis más remedio que pasar por ese túnel misterioso, que es el amor de los hombres. Creed, señoras, que yo me considero el más humilde de los túneles. Las mujeres siempre os habéis rei-

do del tipo de Don Juan, porque sabéis muy bien que éste es un amor-rosismo que han pretendido resucitar algunos botarates, para asustarnos a los caletos. Hombres capaces de conquistar cuatro, cinco o veinte mujeres, no existen; no hay más que hombres que se han dejado conquistar por cuatro, cinco o veinte mujeres. Como veis, estos más que Don Juanes son unos Juan Lanas.

¿Qué bien habéis aprendido la lección que os dió Eva en el Paraíso! Todas salís de casa con los bolsillos llenos de manzanas, y tan pronto como os encontráis con un infeliz de cara familiar le invitáis a merendar. Cuando veo una pareja de novios con señora de compañía, me suelo preguntar a cuál de los dos deberá extenderse su protección. Y es que a los hombres va a haber que ponerles preceptor desde los veinte años en adelante, sobre todo.

Alguien ha dicho que el matrimonio es una ceremonia, durante la cual los pantalones del hombre pasan a ser propiedad de la mujer. Yo no sé si esto será cierto, pues como decía aquel buen jardinero, si vus he de decir la verdad yo nunca me he estado casado. (Sea o no cierto lo de los pantalones, la culpa será siempre del marido; porque el soldado nunca deberá perder el estandarte en la batalla).

(Continuará)

Dr. Pedro Moreno
del Consultorio Municipal de Niños. Rayos ultravioleta, electro-medicina.
MAYOS K
Roncesvalles, 4, primer piso
Teléfono 1022
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

**"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ
ES LA DE PRENSA, PORQUE LLEGA
A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA
CLASE DE PROPAGANDA".**

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas;
seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses pe-
setas, 7,50; seis meses, 15; un año 30
En el extranjero: Seis meses, 20
pesetas; un año, 50. América, 50 pe-
setas al año.

La Voz de Navarra

MOVIMIENTO NACIONALISTA EN LECUMBERRI

El domingo, día 21, se celebró el mitin que oportunamente se anunció en LA VOZ DE NAVARRA, constituyendo un verdadero éxito tanto por la labor realizada por los tres oradores como por la asistencia de público, que fué imponente, cuando sólo esperábamos que se reuniesen de doscientos a trescientos.

Bien por los larraundarrak, que haciendo caso omiso de consejos equivocados más o menos intencionados, habéis acudido a escuchar cosas que seguramente ignorabais algunos de vosotros porque así se lo ha propuesto un "DEBATE" que todos conocéis por su antivasquismo. Pero vosotros, que con tanto entusiasmo aplaudisteis a los oradores por las cosas que os dijeron, habéis de saber que las mismas o parecidas encontraréis en varios periódicos del país, que son los verdaderos vascos aparte que andando el tiempo y si los leéis llegaréis a conocer vuestra propia personalidad y seréis grandes patriotas vascos como cumple a todo buen navarro. ¿Que cuáles son esos periódicos? Solo os citaré los tres más importantes: LA VOZ DE NAVARRA, "Euzkadi" y "El Día", de Pamplona, Bilbao y San Sebastián respectivamente.

Y ahora voy a reseñar lo más brevemente posible los discursos de los oradores euzkericos, puesto que el de don Manuel de Irujo apareció completo en el número del día 23 de este mismo diario.

Hecha la presentación en euskera se levanta a hablar don Ignacio de Tolosa, que dirige un soldado cordial a los navarros y dice que las guerras fratricidas habidas en otros tiempos por desconocimiento de su Patria por los vascos, cuyo desconocimiento tan bien supieron aprovechar los enemigos de Euzkadi. Esas guerras—dice—se han acabado ya desde el momento en que el maestro don Sabino de Arana y Goiri conoció y nos dio a conocer nuestra Patria. Ahora nos conocemos todos y no queremos sino paz y cariño de hermanos.

No venimos en viaje de propaganda política sino a decirnos que todos, como vascos, somos hermanos y a unirnos en un estrecho abrazo. Y son los periódicos antivascos los que sin descansar pretenden separarnos y hay algunos (afortunadamente los menos) que dominados o engañados por ellos creen que su patria es España.

¿Queréis decirme dónde están vuestros hermanos, si por el otro o por este lado del Ebro? ¿Son acaso los de Guadalupe vuestros hermanos? No, por mucho que se empeñen, vuestros hermanos somos nosotros, que llevamos los mismos apellidos, hablamos el mismo idioma y tenemos las mismas costumbres.

Es de esto de lo que queremos que os deis cuenta de que somos de una misma raza y el día que firmes nos unamos, nos darán nuestros fueros por las buenas y si no los tomaremos por las malas.

Los vascos somos los primeros pobladores de la pequeña porción de tierra en que vivimos y debemos defenderla. ¡Patriotas! ¡Vascos todos! Trabajad sin gritos ni alborotos pero con entusiasmo cada cual en vuestra casa hasta que la Patria os pida vuestro esfuerzo en otra forma.

¡Emakumeak! ¡Si queréis vosotras todos los vascos serán patriotas y Euzkadi lo será todo.

Habló a continuación don Pablo de Euzkadi y después de agradecer la asistencia de tanto público, dijo que su trabajo en todos los rincones a donde llega es hacer resaltar la libertad en que siempre vivimos todos los vascos y juntos hasta el año 1200 en que empezó la desbandada iniciada por Guipúzcoa, que fué la que se unió a Castilla, Alava la segunda, Vizcaya después y por último Navarra.

Vosotros—dice—los navarros, los que más habéis luchado por conservar vuestra independencia, pero os ocurrió que al separarnos perdimos nuestra fuerza y nuestra independencia. Por eso, si laboramos todos juntos, volveremos a gozar de la plenitud de nuestras facultades en cuanto nos lo propongamos.

Para que veáis que fuimos independientes, sólo os citaré dos casos: el de la comisión de vascos que fué a Londres a tratar directamente con su gobierno, en donde firmaron un tratado, sin la menor intervención de España; y el de una comisión inglesa que vino a Guipúzcoa para tratar con los vascos, reuniéndose en Usarraga, también sin intervención española.

Fuó en 1839 cuando perdimos nuestra independencia con el abrazo de Maroto y Espartaco en Vergara, empezando por la disolución de nuestras Juntas que fueron substituidas por las actuales Diputaciones.

Cuando ya casi habíamos perdido la noción de nuestra nacionalidad, apareció el maestro que más tarde había de despertar la conciencia patria. Este hombre se llamaba Sabino de Arana y Goiri, fué varias veces encarcelado y en una de ellas defendido por el padre de don Manuel de Irujo, para el que os pido un cariñoso y entusiasta aplauso.

La ovación que se le tribuló fué sencillamente colosal.

Habló después del Estatuto, haciendo resaltar la enorme importancia que para el país tiene su obtención, para lo cual citó varios casos prácticos.

Terminó diciendo que estos tiempos no son de derechos ni de izquierdas, sino solamente de vascos para alcanzar la libertad de Euzkadi y con ella la felicidad completa.

Los dos oradores fueron aplaudidos en el transcurso de sus discursos, con grandes ovaciones al final de ellos.

LAUHO

Terminado el acto, la Junta Municipal Nacionalista de Lekunberri, tuvo la atención de obsequiar con una suculenta cena a oradores y autoridades nacionalistas, sentándose a la mesa los señores don Manuel de Irujo, don Pablo de Euzkadi, don Ignacio de Tolosa, don Jesús de Irazusta, don Luciano de Irisarri y don Ramón de Goñi, por Najar Buru Batzarra; don Moisés de Urmeneta, por Irujo Buru Batzarra y las Juntas Municipales en pleno de Aldatz y Lekunberri. Durante la misma se cambiaron impresiones sobre la marcha del Nacionalismo, y se tomaron interesantes acuerdos.

EN CIRAUQUI

Con gran concurso de gente se celebró el anunciado mitin nacionalista en las Escuelas de esta villa, tomando parte en él las señoritas Julia Fernández de Zabaleta, María Ruiz de Olaga y don José de Aguerre.

Desde el primer momento llamó la atención la gente que se había congregado en el amplio edificio escolar, en proporciones considerables, ávida de escuchar la palabra de los oradores. La celosa Junta Municipal de Cirauqui había tomado sus providencias para que el acto resultara lucido y la verdad es que rebasó los juicios más optimistas, pues la concurrencia respondió lo mismo en cuantía que en interés por oír a los oradores.

El acto comenzó con un saludo vibrante de la señorita Julia Fernández de Zabaleta, la cual empieza diciendo que se siente especialmente vinculada al pueblo por la sangre y que fué su madre la que le enseñó a amar a Cirauqui desde muy niña. Por eso tiene que mostrar su complacencia al presentarse por vez primera ante sus paisanos tanto por esta circunstancia feliz como por la satisfacción que le produce el hecho de presentarse ante ellos a predicar la gran verdad nacionalista, la verdad de que todos ellos son de un pueblo tan grande como Navarra, que se ha distinguido siempre por la noble alcurnia de su rango. Navarra ha dado una reina a Inglaterra, un rey a Francia y ha vivido vinculada con cortes brillantísimas entre las que ha gozado del mayor predicamento. Mas Navarra forma parte del país vasco y vosotros sois vascos, aunque hayáis perdido la lengua, pues así lo demuestran vuestros apellidos, los nombres de vuestros términos y hasta los de vuestras casas. Y porque sois vascos—les dice—estáis obligados a trabajar porque en nuestro país triunfe la verdad del nacionalismo que es la forma de sostener seguramente estas grandes tradiciones que hicieron grande a nuestro país, la tradición de la fe cristiana y la tradición de nuestros fueros. Esto es el nacionalismo vasco sintetizado en el lema "Jaungoikoa eta Lege-zarra", que nos legó el glorioso fundador del Nacionalismo Vasco. Por él hay que luchar, hombres y mujeres—también vosotras—, dice dirigiéndose a las mujeres, que os debéis organizar junto con los hombres para defender con todo entusiasmo este gran lema de Dios y Fueros, que es el lema nacionalista.

Terminó en párrafos verdaderamente brillantes y sentimentales invitando a todos los cirauquiarras a laborar por el triunfo de Jeh.

La ovación tributada al final fué verdaderamente entusiástica y cariñosa.

A continuación hizo uso de la palabra la señorita María Ruiz de Olaga, la cual empezó su bello discurso haciendo una evocación verdaderamente sentimental al tradicionalismo de la raza. En losos muy sentidos época los tiempos en que nuestro pueblo vivía su vida de libertad, contrastando con estos otros en que la conciencia parece perdida, tiempos que avergonzarían a aquellos abuelos nuestros, y les harían volver a los sepulcros a ver esta nuestra degradación.

Dice que ha venido a hablar sobre todo a las emakumes, a las mujeres, porque las mujeres son en estos momentos un papel importantísimo dentro del Nacionalismo Vasco y es preciso que así lo comprendan. Encarece la necesidad de organizarse para las luchas futuras en las que la victoria será de los que están preparados y en esta hora solemne la mujer vasca, la mujer navarra no puede desear de su puesto de honor.

Dió fin a la sentida oración siendo muy aplaudida de la concurrencia, y con sentida elocuencia.

Para final habló José de Aguerre, el entusiasta propagandista. La pri-

"LA VOZ" EN LAS MERINDADES



Sangüesa Aoiz

LA VOZ EN ADOAIN

EGOS DE NAVARRA

Los pueblos no pueden vivir sin tradición y sin progreso.

La tradición es femenina, es recuerdo, corazón y hecitud.

El progreso es masculino, es fuerza, juventud, impetuosidad, justicia y afán de vida mejor. Con tradición los pueblos se establecen y mueren; con solo progreso desatado se estrellan. Hay que aceptar la tradición con el progreso y eso es nuestro nacionalismo, que se honra con su historia y se prepara un porvenir cada día más florecero de pueblo, culto, libre y civilizado.

Que somos pocos nos dicen los de enfrente; poco importa si somos jóvenes, y jóvenes resueltos; y lo son todos los jóvenes que se agupan bajo el lema (Dios y Fueros).

Pues son los jóvenes los que nos empujaban, los que fomentaban el pueblo de mañana. Por eso poco talento demostrará el que quiera y pretenda impedir el avance del navarismo y vasquismo; no hay quien resista el lema de Dios y Fueros.

Es todavía el vasquismo un joven árbol; pero también los árboles se hacen grandes y frondosos. No tardará mucho en prender el fuego sagrado de Dios y Fueros en los corazones de todos los jóvenes de hoy y hombres de mañana. Somos varios miles los que comulgamos con estas ideas y somos lo suficientes para decir que hay por lo tanto quienes sienten en navarra. ¡Y que todavía haya quienes nos tachen de herejes y de poco católicos! ¡Pobres de espíritu y pobres de inteligencia.

Pensemos en navarra; sintamos en navarra, y tengamos mucho orgullo en ser vascos; enseñemos al hermano que no sabe; desélele trabajo al vasco que no lo tiene, y ayudemos al vasco necesitado. Para mí éste es el mejor vasquismo.

Se encuentra bastante mejorada de la larga enfermedad la distinguida señora Máxima GEL.

Lo celebramos muy de veras y hacemos votos porque en plazo breve recobre la salud perdida.

—Regresó de Sangüesa a su casa la bella señorita Marichu BURGUELO.

DESDE ORBAICETA

Precios cotizantes que rigen en esta región:

- Trigo, rodo 12 pesetas.
- Avena, rodo a 6.
- Cebada, rodo a 14.
- Habas, rodo a 7.
- Malt, rodo a 12.
- Beza, rodo a 12.
- Arbuzias, kilo a 1,75.
- Garbanzos, kilo a 2,25.
- Pimentón, bote a 0,90.
- Tomates, bote a 0,45.
- Melocotones, bote a 1,25.
- Vino, litro a 0,55.
- Vinagre, litro a 0,40.
- Aguardiente, litro a 1,80.
- Anís, litro a 2,25.
- Aceite, litro a 2,25.
- Leña de haya, carga 2,25.
- Leña de roble, carga 2,25.

mera parte de su discurso estuvo dedicada a demostrar cómo si existe en los labios de todos la palabra fueros y fuerismo, son muchos los navarros que ignoran su justo alcance. Pero el amor, si ha de ser eficaz, ha de ser inteligente. Y a esto hemos venido aquí y para esto peregrinamos por pueblos, ciudades y lugares. Es preciso que todos conozcan qué son los Fueros. Así brotará en los pechos de todos ese amor inteligente que es la base de todo entusiasmo ordenado. Fueros son las leyes por las que nuestro pueblo, en cada uno de sus estados, vino rigiéndose hasta el año 1839 y mediante las cuales aseguró el ejercicio de su libertad a través de los siglos. El señor Aguerre detalla en qué consistían estas leyes y estas facultades que tenía Navarra, sus Cortes gloriosas, su Diputación del Reino que naturalmente no se parecía a ésta más que en el número de sus diputados, sus tribunales de justicia propios, su moneda propia, su milicia propia por la cual los navarros no tenían que servir más que a Navarra, en una palabra, todas aquellas facultades de pueblo libre.

De aquí pasa a hablar de la fuente de este derecho foral que es la naturaleza vasca de nuestro pueblo, naturaleza distinta de las demás personalidades nacionales que le rodean, tan distinta como distinto es el idioma vasco de todos los demás. De aquí viene nuestro derecho indiscutible, del hecho de nuestra nacionalidad clara y distinta reconocida universalmente.

El Nacionalismo es el partido que ha venido a propugnar por los derechos de la nación vasca que es Euzkadi y está cifrada en estas dos palabras: Jaungoikoa, señor de lo alto y Lege-zarra, ley vieja, que quiere decir Fueros. Este partido cuya uni-

- Jornales mantenidos, 4,25.
- Jornales a seco, 6,50.
- Cerdo, docena a 13,50.
- Oveja, kilo a 3,25.
- Cordero, kilo a 3.
- Harina, 70 kilos, 52 pesetas.
- Queso, kilo 5.
- Huevos, docena 2,50.
- Pareja de bueyes 21 onzas.
- Pareja de vacas, 20 onzas.
- Termera en vivo, kilo 1,60.
- Telonea en vivo, 40.
- Mulas, 950 pesetas.
- Burros, 100.
- Burras, 125.
- Gallinas, 8.
- Pollas, 5.
- Otros datos:
- ¿Falta humedad en los campos? Si.
- Tempo probable, Heladas.
- Viento restante, Norte.
- Temperatura media, 5 grados bajo 0.

NOTICIAS

En la Iglesia de este pueblo se celebró una misa sufragada por los jóvenes de la localidad el día 26 de este mes, por el eterno descanso del infortunado joven Timoteo Morrás (que en paz descanse) muerto en la Clínica de San Antonio de San Sebastián, a consecuencia de las heridas ocasionadas al ser arrollado por el tren en un túnel de la línea de Vitoria a San Sebastián.

Mucho se sintió la muerte del referido joven en este pueblo, por las simpatías con que contaba por su trato afable, que le hizo ser estimado y querido de todos, por lo que damos nuestro más sentido pésame a sus familiares.

Descanse en paz el alma del infortunado joven.
Orbaiceta 22 de Febrero de 1932.

EL CORRESPONSAL

Unión de lecheros de Navarra

La Directiva, pone en conocimiento de los del gremio que no se hayan asociado, pueden hacerlo de 9 a 12 todos los días hasta las 12 horas del viernes 26 del actual en Jarauta 89, y que a partir de dicha fecha, el que no figure como socio, no podría serlo en las condiciones actuales.

EL PRESIDENTE

Novios

Si la fotografía de boda la hacéis en

Casa de RUPEREZ

vuestra felicidad será eterna
Regalo de ampliaciones en todos los encargos.

Calzaderos, 12 PAMPLONA

Carbones Gastaminza
Este carbón suministrado especialmente
los mejores resultados que jamás
por el mercado.
Almacenes y despachos
de Carlos III, 18 bis.
Teléfono 8357

ca preocupación es el triunfo de la nacionalidad, su reintegración a la libertad tradicional y milenaria, con arreglo a su genio peculiarísimo.

El señor Aguerre pasó luego a explicar lo que es Estatuto, cómo no es nuestra aspiración definitiva, pero si un medio de llegar a ella, ya que él supone que con él tendríamos facultades preciosísimas tales como nuestras Cortes, Gobierno propio, cuestiones de orden público reguladas por nosotros, enseñanza propia y otras.

Y para final demostró cómo hasta la propia economía de Navarra reclama el Estatuto y el Estatuto único porque Navarra es hermana de las otras regiones vascas y es la naturaleza la que ha proveído que la economía de todas haya de tener relaciones estrechísimas que no pueden quebrantarse sin perjuicio de aquella economía.

Fuó muy aplaudido el orador tanto en algunos párrafos de su discurso como al final.

La concurrencia numerosísima, como al principio decimos, salió muy complacida del acto, que resultó verdaderamente interesante. Sus organizadores, la activa Junta Municipal Nacionalista pueden estar muy satisfechos del éxito logrado, gran parte del cual corresponde al entusiasmo fervoroso de un paladín decidido que el Nacionalismo tiene en la ilustre villa. Paquita de Irujo, bella y admirable patriota, la cual contribuyó en mucho a la organización del mitin y a que todos llevarán la mejor impresión del acto.

Concurrieron nacionalistas de las localidades aledañas, sobre todo de Mañeru y también algunas gentes de Pamplona, todos los cuales trajeron así mismo favorables impresiones.

"LA VOZ" EN AOIZ

Contestando al semanario "Trabajadores"

En el número 49 del semanario socialista "Trabajadores", perteneciente al 12 del actual, aparece un escrito titulado "Otro triunfo de los amarillos", que ciertamente, si no lo hubieran de leer más que los vecinos de Aoiz, no nos molestaríamos en contestar; solamente nos limitaríamos a soltar una sonora carcajada; no otra cosa merece. Pero como lo habrán leído obreros y no obreros de la provincia, queremos salir al paso de la maldicia que el mismo encierra y la falta de veracidad con que está redactado.

Es cierto que la Sociedad de "El Irati" llamó a los obreros haciéndoles la proposición a que se alude; mejor dicho, no está expresada tal y como se les propuso; falta en ella decir que los tres relevos, caso de optarse por ellos, habrían de efectuarse en dos veces; o sea: un relevo de seis de la mañana a diez de la mañana; y este mismo relevo habría que repetirse de seis de la tarde a diez de la noche; otro relevo de diez de la mañana a dos de la tarde, que sería repetido a las mismas horas de la noche; y el tercer relevo de dos de la tarde a las seis de la noche, que sería igualmente repetido de dos de la madrugada a seis de la mañana; es decir que entre las ocho horas de trabajo y las que necesitaban para bajar y subir, suponen lo menos doce.

Si los solidarios vascos optaron por trabajar las nueve horas, fué en atención a que ello era más ventajoso y más "humanitario", entendiéndolo bien "Un obrero", más humanitario que al trabajar los tres relevos de a ocho horas; y si nó lo demostráramos.

Trabajando los tres relevos de ocho horas, se trabajaban al día veinticuatro horas, mientras que trabajando dos relevos de nueve horas, sólo se hacían al día diez y ocho; esto es más claro que el agua. Ahora bien; trabajando, como se está, dos relevos nada más y de ocho horas, ya no tiene la Sociedad maderera para seguir empleando a los obreros temporeros; éstos van a tener que ser despedidos; pues si se hubieran estado trabajando los tres relevos, cuánto tiempo no hacía ya que esos temporeros no cobraban jornal de ninguna clase? ¿O es que Sociedad de Oficios Varios, tiene constituida la Bolsa del Trabajo y les iba a abonar ella esos jornales?

Indudablemente que trabajando las nueve horas en cada relevo también se hubiera terminado la madera antes que trabajando ocho horas en la forma que se ha trabajado; pero es que como la Sociedad abonaba esa hora como extraordinaria que era, el perjuicio que se causaban trabajando las nueve horas lo resarcían poco a poco en ese aumento en el jornal; cosa que no podían hacerlo trabajando los tres relevos de ocho horas.

Esto en cuanto a ser más ventajosa la opción de los Solidarios vascos: que en cuanto a humanitario, aún lo creemos de más fuerza.

Como queda expresado, trabajando los tres relevos, había que hacerlos en dos veces: había que trabajar toda la noche; y sólo el que lo hace sabe qué es, estaré aunque no sean más que dos horas a partir de las dos de la mañana en el Aserradero del Irati; había que que levantarse a una de la madrugada, y a pié andarse los dos kilómetros que separan al pueblo de Aoiz con las fábricas, y después había que trabajar las cuatro horas con madera recién sacada del agua y en este tiempo con el hielo que es de suponer. Todo esto es muy humanitario, como puede verse. Ahora bien, teóricamente será todo lo que los señores socialeros quieran, pero prácticamente, es todo lo contrario. Y si nó bien lo demostraron cuando no hace todavía muchos años trabajaron cerca de la Sociedad porque buscara el medio de no trabajar en el Aserradero después de la una de la mañana.

Y no vale fundarse en que trabajando los tres relevos se hubieran empleado obreros sin trabajo. Pues nada se consigue con dar trabajo a veinte obreros más durante uno o dos meses, y después dejar a más de cien sin trabajo durante cuatro o cinco meses; aparte de que aquellos hubieran tenido que venir de fuera, de lejanas tierras, y éstos son de casa como el que dice. Y como sabe muy bien todo el mundo, la caridad, en este caso el ser humanitario, empieza por uno mismo.

Y ustedes, que aparentemente son tan amigos de la verdad, cuando tengan ocasión demostradlo, pues en esta ocasión la han desfigurado de una manera lastimosa.

En cuanto a que Sociedades de Oficios Varios acordó por unanimidad el trabajar los tres relevos, nos cuesta trabajo creerlo; y aunque así fuera, no habrían hecho otra cosa que demostrarnos que al igual que sus correligionarios del Congreso carecen de criterio propio, y que obedecen ciegamente, borregunamente, las indicaciones de los dirigentes del socialismo, que viven a costa de incautos de esta clase, sin tener en cuenta lo

que les conviene, yendo contra sus propios intereses.

Agrupación de Obreros Vascos de Aoiz no hace las cosas por los triunfos que pueda alcanzar, no; las hace en favor de los obreros afiliados y no afiliados: pues al obtener el "otro triunfo" a que se refiere "Trabajadores" no hizo ninguna distinción; pidió en concreto para los obreros temporeros, a pesar de que en su seno no estaba ni mucho menos la mayoría. Ahora bien, al conseguir una mejora es natural que se felicite del triunfo. Así en esta ocasión no buscaba el triunfo, buscaba sencillamente el bienestar dentro de lo posible de los obreros. Y como no buscaba triunfo, no lo hubo, pero tampoco fracaso como les pasó a los socialistas, que buscaban triunfo y obtuvieron un rotundo fracaso.

Aunque de todos modos, fué un nuevo triunfo por no haber fracasado. ¿Fué triunfo por los solidarios Vascos? No. ¿Fué para los socialistas? No. ¿Hubo fracaso para los solidarios? NO. ¿Hubo fracaso para los socialistas? SI.

¿Saben los socialistas con qué se cura de un fracaso tan rotundo? ¡Pues precisamente con un poco más de humildad y un poco más de cabeza.

Laingolarri

Precisa en Pueblo

próximo a Pamplona con estación de ferrocarril, locales con fuerza de 100 a 200 H.P. Escribir a A. P.—Alfonso, 4.—ZARAGOZA



Estella

DE AYEQUI

Los patriotas de esta villa preparan un mitin para el próximo domingo 28 de Febrero, a las once de la mañana, haciendo la presentación al Presidente de la Junta Municipal Nacionalista, don Victor Hermoso de Mendoza y dirigiendo la palabra el mismo, y los conocidos oradores estelleses, señores Ochoa, Beruete, Montoya, Aguirre e Irujo, y alguna emakume.

Dado el entusiasmo de los afiliados y emakumes de Ayegui, el acto promete estar muy concurrido.



Olite-Tafalla

DE PERALTA

PETICIONES LOCALES

Según me informan, para en breve se está organizando una manifestación pública, al objeto de solicitar de los Poderes públicos varias mejoras que afectan al gremio agrícola, pero de carácter puramente local.

Esta idea nos parece del todo bien, y hasta se debía haber hecho antes, por cuanto hace varios meses, mejor dicho, después de implantarse la República, a este asunto de solicitar mejoras, tierras, trabajo y demás, se les están dando un carácter violento y pasional entre los hijos del pueblo, y es hora de que a este oneroso asunto se le ponga término, como lo hemos dicho muchas veces en la Prensa, (tanto más perteneciendo como pertenecemos a la humilde clase trabajadora, a la verdadera clase trabajadora).

Pues bien, la mayoría del pueblo está completamente de acuerdo en que dichas mejoras se realicen, pues después de esperarnos tanto tiempo, cuando quiera es hora de que se consigan. Pero basta ya de política rastrera, que con fines puramente particulares, desgraciadamente, está envaneciendo al pobre trabajador y hasta desorientando en los actos de su vida peculiar.

Lo más práctico y provechoso por lo tanto es solicitar todo cuanto sea necesario por vías legales, y que de una vez se le diga al pueblo si tiene o no derecho a sus peticiones, o que de lo contrario, se hablé también claro de una vez, si es preciso hasta en la "Gaceta", para así saber a qué atenernos; pues es muy sensible que algunos vividores hagan promesas y después no las cumplan. A engañar de tal forma no hay derecho. Tanto menos cuanto que por causa de ello reinan en el pueblo la incultura, la pasión, el odio y "las malas lenguas".

Quedamos pues en espera, y a ver si como he dicho, esto termina, con el fin de que nuestro pueblo sea el de siempre, tanto más siendo como es la inmensa mayoría, desposea de toda clase de mejoras locales puedan conseguirse.

El corresponsal.

24 Febrero de 1932.

FOTOGRAFIA

Luis Zaraqüeta

Arte, gusto, elegancia

Preciosos retratos de niños

pedid en todas partes

Jabón Bilore

el mejor para el lavado de la ropa.

Depósito en Pamplona

59 VIUDA DE PLUJO